

# GIRONDE MAG

LE MAGAZINE DE MON DÉPARTEMENT

GIRONDE MAG N°115

JUILLET // AOÛT // SEPTEMBRE 2016

**FORCES SOLIDAIRES**

P16

Embarquez pour l'île Nouvelle



**ITINÉRANCE**

P29

En canoë, au fil de Leyre



**PRODUCTEURS DE GIRONDE**

P30

Des marchés 100 % locaux



PRÈS DE CHEZ VOUS

**EN GIRONDE  
L'ÉTÉ EN FÊTE**

PAGES 3-12

# ÉDITO



Partout en Gironde, de juin à septembre, les *Scènes d'Été* vous invitent à la fête, à la détente et aux plaisirs ! Avec plus de 500 spectacles et 50 festivals, gratuits ou à prix accessibles, le Département propose aux Girondines, aux Girondins, et à leurs visiteurs de découvrir la Gironde artistique et culturelle !

Dans nos villes et nos villages, au cœur de notre patrimoine naturel ou bâti, le Département nous convie tous aux émotions de la création et du spectacle vivant. Musique, danse, théâtre, arts de la rue, arts graphiques... Il y en aura pour tout le monde !

Cet été aussi, la Nature vous ouvre grand ses portes. À pied, en canoë, à cheval ou à vélo, venez prendre l'air dans l'un des 48 Espaces Naturels Sensibles de la Gironde ! Vous êtes plus particulièrement invités dans un lieu unique, au milieu de l'Estuaire : l'île Nouvelle. Après trois

années de sommeil, l'île nous montre son nouveau visage, après que la Nature y a repris ses droits. Il y a plusieurs décennies, l'île Nouvelle accueillait encore de l'activité humaine. Elle a aujourd'hui été rendue à la végétation, à l'eau, la flore s'est renouvelée, la faune a retrouvé ses habitudes...

Culture et Nature : les formules simples d'un été heureux en Gironde, d'un été qui change les idées, d'un été pour s'échapper. Une invitation au voyage, au calme, à la beauté !

Je vous souhaite à toutes et à tous de belles découvertes estivales en Gironde !

Le Président du Conseil  
départemental de la Gironde  
Jean-Luc GLEYZE

## SOMMAIRE



### 3 À 12

**PRÈS DE  
CHEZ VOUS**



### 14 À 22

**FORCES  
SOLIDAIRES**



### 24 À 31

**À LA DÉCOUVERTE**

#### PRÈS DE CHEZ VOUS

P.3 À 12

- LIBOURNAIS P.3
- MEDOC P.4
- HAUTE-GIRONDE P.5
- BASSIN P.6
- HAUTS DE GARONNE P.7
- PORTE DU MEDOC P.8
- BORDEAUX P.9
- GRAVES P.10
- SUD-GIRONDE P.11

#### FORCES SOLIDAIRES

P.14 À 22

- TRANSGIRONDE AU SOLEIL P.14
- L'ÎLE NOUVELLE P.16
- AGENTS 33 À VOTRE SERVICE P.18
- PLAISIR PROTÉGÉ P.20
- TALENTS D'AVANCE P.22

#### À LA DÉCOUVERTE

P.24 À 31

- TÊTES DE GIRONDE P.24
- HISTOIRE P.26
- ITINÉRAIRE P.28
- PRODUCTEURS DE GIRONDE P.30

#### EXPRESSIONS POLITIQUES

P.32

#### AGENDA

P.34



## SCÈNES D'ÉTÉ EN GIRONDE 2016

En neuf pages spéciales, découvrez quelques temps forts des *Scènes d'Été* aux quatre coins de la Gironde.

### + ÉCONOMIE

Avec les *Scènes d'Été*, le Département soutient l'emploi culturel et, au-delà, contribue à la vitalité économique.

« Les ventes sont en hausse avec énormément de monde dès que le Black Bass Festival débute. »

Sébastien, gérant du Proxi de Braud-et-Saint-Louis

### + BÉNÉVOLAT

Le succès des *Scènes d'Été* repose sur l'engagement considérable des bénévoles.

« C'est un appel d'air considérable pour le volontariat. »

Maurice, Estivales de la BD

Les Scènes d'Été



### + RÉFÉRENCES

L'exigence de qualité de la programmation permet une reconnaissance nationale des *Scènes d'Été*.

« C'est LA référence du reggae en France, l'endroit où il faut être si on aime vraiment cette musique. »

Denis, spectateur fidèle du Reggae Sun Sla

### + CULTURE ET OUVERTURE

Les *Scènes d'Été* peuvent revendiquer le slogan : la culture pour tous.

« Quelle mine d'art à ciel ouvert ! Avec un enracinement dans le territoire et en valorisant son patrimoine naturel, nous savons aussi nous ouvrir au monde. »

Martine, Hestejada de las Arts

### + TOURISME

Les *Scènes d'Été* tissent un lien indéniable entre culture et tourisme, bien au-delà de la façade littorale.

« Avec les *Scènes d'Été*, on peut vivre un voyage unique autour du territoire. »

Charlène, les Escapades musicales

### EN CHIFFRES

- + 8,5 M€, C'EST LE POIDS ÉCONOMIQUE DES SCÈNES D'ÉTÉ EN GIRONDE
- + 200 COMMUNES (DONT 6 NOUVELLES) ET COMMUNAUTÉS DE COMMUNES PARTENAIRES
- + 500 SPECTACLES + 50 FESTIVALS
- + 18 TOURNÉES DANS LE CADRE DES SCÈNES D'ÉTÉ ITINÉRANTES
- + 75 % DES SPECTACLES AVEC ACCÈS GRATUIT
- + 4 000 BÉNÉVOLES
- + 10 000 HEURES DE TRAVAIL
- + 10 000 ABONNÉS À LA NEWSLETTER
- + 10 000 FANS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



### POINT DE VUE D'ISABELLE DEXPERT

vice-présidente en charge de la Jeunesse, de la Culture, du Sport et de la Vie associative

« Source de lien social, de découvertes, les *Scènes d'Été* en Gironde constituent l'une des actions majeures de notre politique culturelle départementale. Elles rendent la culture accessible, expriment la diversité des pratiques artistiques et participent à l'aménagement du territoire. Vous êtes de plus en plus nombreux à venir voir un spectacle, à vous impliquer comme bénévole. En écho à cette mobilisation de terrain, une communauté sans cesse grandissante d'internautes fait aussi rayonner les *Scènes d'Été* en Gironde sur le Net. »



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME SUR [SCENESDETE.FR](http://SCENESDETE.FR)

VOUS  
ÊTES  
ICISUD MÉDOC,  
NORD MÉDOC.

# MÉDOC

## BULLES AU BORD DE L'EAU ET REGGAE NOMADE

Montalivet met à l'honneur la BD, en marge du plein soleil des plages, et pendant ce temps le Reggae Sun Ska revient sur ses terres médocaines, en préambule au festival du mois d'août.

### + ESTIVALES DE LA BD, les 23 et 24 juillet

Montalivet, ses plages, son microclimat mais aussi des Estivales de la BD qui s'installent les 23 et 24 juillet, le temps d'un événement, avec une exposition et une rencontre entre les nombreux amoureux du neuvième art. Maurice Gourbière qui anime avec brio Bande dessinée en Médoc 33, à l'origine de la manifestation, explique : « Nous

sommes évidemment tributaires du climat. S'il fait grand beau temps, nous devons multiplier les initiatives pour attirer le public mais, depuis onze ans, les Estivales connaissent un succès grandissant. » Commerçants, habitants et touristes participent d'ailleurs volontiers à la chasse au trésor qui précède la manifestation, histoire, précise Maurice Gourbière, « de mettre au jour le légendaire bateau

qui se serait échoué avec des milliers de pièces d'or ». Les organisateurs de ce rendez-vous autour de la BD ont lancé un prix du public attractif et publieront un album souvenir cette année au profit de l'association Nez rouge, réunissant clowns et comédiens qui jouent pour les enfants malades. À vous de découvrir cette nouvelle cité du neuvième art. Attention, manifestation sur deux jours seulement !

### EN CHIFFRES

30 BÉNÉVOLES ACTIFS  
EN AMONT ET PENDANT  
LE FESTIVAL

DE 1 500 À 2 000 PERSONNES  
AU RENDEZ-VOUS DE LA BD



© Visuel Reggae

### + REGGAE SUN SKA EN TOURNÉE, du 9 juillet au 4 août

Xabi Hospital, chargé de la tournée Reggae Sun Ska, se réjouit : « Le succès est croissant. Les municipalités, du Porge à La Teste en passant par Montalivet entre autres, les associations, les bars, les commerçants jouent pleinement le jeu. Nous mettons en avant, grâce à cette tournée, de jeunes artistes de la scène reggae. » Quant au public, fans du Reggae Sun Ska mais aussi touristes et familles, ce qui les réunit ce sont les valeurs d'une musique respectueuse

de l'autre et de l'environnement. Quant à Fred Lachaize, le maître d'œuvre du Reggae Sun Ska, événement internationalement connu, il invite les passionnés, sur le campus universitaire, entre Pessac et Talence, du 5 au 7 août.

### EN CHIFFRES

PLUS DE 10 000 SPECTATEURS  
POUR LA TOURNÉE 2015

UNE MOYENNE DE 1 000  
SPECTATEURS PAR CONCERT

**31 MAI.** La nouvelle saison "Objectif nage" est lancée par le Département. Au rang des 10 aires naturelles qui accueillent les apprentis nageurs de 8 à 13 ans, on compte la plage de Carcans-Maubuisson Pôle et celle du port d'Hourtin. 80 000 € du Département pour ce dispositif.

# HAUTE GIRONDE

## ROCK ET CORNEMUSE EN BLAYAIS

Jeunes événements, voici deux festivals qui bousculent le territoire nord-girondin. Du rock aux musiques celtiques, les Scènes d'été en Gironde parient là sur une originalité très tonique.

### + BLACK BASS FESTIVAL, les 2 et 3 septembre

Les vendredi 2 et samedi 3 septembre, voilà l'opportunité de découvrir les marais du Blayais, ses petits commerçants très impliqués dans le Black Bass, à l'écho du rock, le vrai. Depuis trois ans, le début du mois de septembre prend des tonalités très rock à Braud-et-Saint-Louis. Thibault Grenier, fondateur du Black Bass Festival, est lui-même surpris de l'engouement suscité par ce rock alternatif et indépendant, ici, en

Blayais : « Au départ, nous pensions toucher les quinze-quarante ans et, au fil des éditions, nous nous sommes rendu compte que le public était bien plus large. » Des spectateurs adultes et seniors pris par la tornade du rock, ce qui n'empêche pas les plus jeunes de fréquenter les stands aux nombreuses animations dont celui, devenu mythique, consacré à l'air guitar, une manière de mimer les grands guitaristes mais sans l'instrument...

**BLACK  
BASS  
FESTIVAL**

**2 000**  
FESTIVALIERS  
EN DEUX  
JOURS

**110**  
BÉNÉVOLES  
DONT LES  
DEUX TIERS  
LOCAUX

**CELTI'  
TEUILLAC**

**130**  
BÉNÉVOLES  
LOCAUX

**12 000**  
FESTIVALIERS  
SUR DEUX  
JOURS

**6 000**  
CRÊPES

**1 tonne**  
DE FRITES




TOUS LES DÉTAILS DES SPECTACLES SUR [SCENESDETE.FR](http://SCENESDETE.FR)

### + CELTI' TEUILLAC, les 1<sup>er</sup> et 2 juillet

Il a suffi d'un voyage à Lorient, décidé sur un coup de tête par Marc Soumet et quelques-uns de ses amis, partant à la découverte du Festival des musiques celtiques, pour que tout s'enclenche : « J'ai vraiment pris un choc. Au-delà des sons extraordinaires, j'ai vu des festivaliers très respectueux du site, très heureux de partager, avec le souci de préserver l'environnement. » Marc s'inspire de l'événement et Teuillac, neuf cents habitants dans l'année, se met à l'heure celtique en 2010. Aussitôt le style est apprécié de tous, de la musique celtique la plus folklorique au trap punk, toutes les générations se retrouvent. Marc Soumet raconte : « Les habitants ont rejoint l'organisation petit à petit et y ont pris goût. Nous avons voulu que l'événement soit écoresponsable avec notamment des gobelets réutilisables. De plus, l'accès à Celti' Teuillac est gratuit. » Le succès va grandissant. Que l'on soit fan des sons celtiques ou peu habitués à la mélodie des cornemuses, les vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 juillet, le dépaysement est garanti.



VOUS  
ÊTES  
ICI


ANDERNOS-LES-BAINS  
GUJAN-MESTRAS  
LANDES DES GRAVES (OUEST)  
LA TESTE-DE-BUCH

# LE BASSIN

## POP, CLASSIQUE, COQUILLAGES ET CRUSTACÉS...

### EN CHIFFRES

- + 20 BÉNÉVOLES ENGAGÉS DANS LA RÉUSSITE DE L'ÉVÈNEMENT
- + DE 700 À 1 000 PERSONNES PAR SOIRÉE

**Du Cap-Ferret à Lanton, en passant par La Teste, Salles, Andernos, entre autres destinations, les Scènes d'été vous font bronzer en musique, version pop, électro ou variante grand classique. Et pourquoi pas les deux...**

#### + LES PLAGES POP, les 19 et 20 juillet

Il y a cinq ans, Bordeaux Rock décide de troquer le bitume contre le sable et de proposer une manifestation du côté du bassin d'Arcachon. Aymeric Monségur explique : « *Nous avions envie de quitter Bordeaux où nous avons l'habitude de voir se produire les groupes et d'aller à la rencontre d'un nouveau public, de faire aussi d'autres propositions.* » L'expérience est pleinement réussie et Girondins comme touristes sont conquis par une musique pop, électro, aussi

sucrée que tonique. L'évènement, sur une journée, passe rapidement à deux soirées, sous la bannière des Scènes d'été. Les plages autour du Cap-Ferret se transforment en scènes extravagantes où les jeunes fans côtoient aussi les familles. Aymeric sourit : « *J'ai même été surpris de voir une mamie s'arrêter, écouter un groupe d'électro et reconnaître une musique de pub.* » 100 % french pop et rafraîchissant, les 19 et 20 juillet, les pieds dans l'eau donc !



### EN CHIFFRES

- + 20 BÉNÉVOLES, HÔTES ET CHAUFFEURS
- + 6 000 SPECTATEURS ATTENDUS

#### + LES ESCAPADES MUSICALES, du 23 juin au 22 juillet

Pour la bonne cause des Escapades musicales, inscrites dans les Scènes d'été, les bénévoles ne mesurent pas leur enthousiasme. Ces passionnés de musique classique accueillent à la bonne franquette les artistes chez eux, jouent les chauffeurs et les cuisiniers. Pejman Memarzadeh, chef de l'Orchestre de l'Alliance et directeur artistique de l'évènement, commente : « *De commune en commune, sur le bassin d'Arcachon, chaque concert est l'occasion d'un voyage unique et d'une pause en des lieux beaux ou singuliers, de*

*rendre aussi la musique classique accessible à tous... L'église de Lanton ou de Mios, le port des Tuiles de Biganos, les vestiges gallo-romains d'Andernos ou encore La Caravelle, à Marcheprime, le château de Salles, la villa Thétis à Arcachon sont autant de haltes, mais il y a bien d'autres exemples, aussi formidables, chaque concert étant suivi par le verre de l'amitié offert par les producteurs locaux.* » Le festival itinérant et à la programmation exigeante est à suivre du 23 juin au 22 juillet.

**17 MAI** : Le foyer occupationnel Les Genêts de Gujan-Mestras célèbre son 10<sup>e</sup> anniversaire. Sous l'égide de l'ADAPEI, 63 places permettent d'accueillir des personnes handicapées. Enfants comme adultes. En 2016, le Département finance cet établissement à hauteur de plus de 3 M€.



VOUS  
ÊTES  
ICILE BOUSCAT,  
MÉRIGNAC 1,  
MÉRIGNAC 2,  
PORTES DU MÉDOC,  
SAINT-MÉDARD-EN-JALLES.

# PORTE DU MÉDOC

## BLUES PLUS SOUL VS ROCK'N'ROLL

Eysines choisit la carte du blues et de la soul pour célébrer les Scènes d'été. Saint-Médard-en-Jalles préfère les riffs de guitares électriques et les percussions pour magnifier le rock au grand soleil.

### EN CHIFFRES

- + 30 BÉNÉVOLES ATTACHÉS À L'ÉVÉNEMENT
- + 4 GROUPES ACCUEILLIS, AMÉRICAIN, ANGLAIS, ESPAGNOL ET FRANÇAIS



### + EYSINES GOES SOUL, le 1<sup>er</sup> juillet

Le domaine du Pinsan, le 1<sup>er</sup> juillet, perd son petit côté de nature paisible. Grâce à l'association Allez les filles, le site accueille un événement consacré au blues et à la musique soul. Au bout de quatorze ans, le rendez-vous a su retenir l'attention de fidèles et pas seulement des inconditionnels de James Brown et de Charley Patton. Maxime Morcelet, aux manettes, commente : « *Nous recevons un public familial et qui est ravi de découvrir des artistes contemporains. Le dépaysement est garanti avec une musique qui en a inspiré bien d'autres jusqu'à aujourd'hui. Le blues et la soul touchent toutes les générations.* » Le ton est donné pour cet ensemble de concerts, les pieds dans l'herbe, qui se clôture par un feu d'artifice.

© DR

### + JALLES HOUSE ROCK, les 8 et 9 juillet

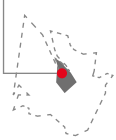
Vous aimez les mélanges ? Passez au shaker les acteurs locaux et officiels de collectivités locales, dont Saint-Médard-en-Jalles, des associations et des passionnés de rock, vous secouez, et vous obtenez cet événement particulièrement tonique. À l'heure de son douzième anniversaire, les 8 et 9 juillet, la manifestation renouvelle sa partition très rock. Soutenue par CAP 33, elle propose aussi des animations sportives et un concours de pétanque. Il faudra poser sa guitare quelques minutes pour bien viser le cochonnet... David Baudry, cheville ouvrière de l'organisation, souligne : « *C'est un peu un choc des cultures mais ça marche. Nos bénévoles sont aussi bien issus de la mairie que de l'association l'Estran. D'une seule scène pour un seul jour, nous sommes passés à deux scènes sur deux jours. La recette est bonne et le public est au rendez-vous.* » Rockers et public familial se croisent et partagent la même ferveur pour le rock. À voir aussi, une exposition proposée dans le village rock où labels et photographes se donnent rendez-vous !

© DR

### EN CHIFFRES

- + 150 BÉNÉVOLES PENDANT LES TEMPS FORTS DE LA MANIFESTATION
- + 8 GROUPES PROGRAMMÉS



VOUS  
ÊTES  
ICICENON  
CRÉON  
LORMONT  
PRESQU'ÎLE

# HAUTS DE GARONNE

## LA RIVE DROITE FAIT SON SPECTACLE !

**Du Festival des Hauts de Garonne à la Piste sous les étoiles, la rive droite invite à la fête mais aussi à la découverte des cultures du monde.**

### + FESTIVAL DES HAUTS DE GARONNE, du 11 au 28 juillet

Durant quinze jours, de Créon à Bassens, en passant par Floirac et Lormont, la vingt-troisième édition du Festival des Hauts de Garonne parie sur la diversité. L'événement, qui connaît un succès constant, s'adresse à tous les publics. Patrick Duval, directeur artistique, s'enthousiasme : « *Qu'il s'agisse du jazz ou des sons brésiliens, l'idée essentielle reste de faire découvrir les musiques du monde*

*aux habitants de communes et à ceux qui y viennent aussi pour la première fois. » L'intérêt de l'événement dont la pérennité témoigne du succès, c'est aussi de parier sur la mixité du public, Girondins et touristes. « *Le festival doit être un lieu d'échanges et de partage sans frontières. C'est vraiment l'occasion pour nous de présenter nos villes, leurs quartiers sous un aspect festif à ceux qui ne**

### + LA PISTE SOUS LES ÉTOILES, du 23 juillet au 28 août

Il y a douze ans, la commune de Créon, déjà pourvoyeuse de temps forts festifs, lance la Piste sous les étoiles, mêlant arts de la rue et cirque. Avec les Scènes d'été en Gironde, l'événement implique aussitôt les associations locales qui participent à l'événement avec leurs bénévoles mais aussi les commerçants, artisans et restaurateurs locaux. À titre d'exemple, la ludothèque de Créon s'intègre à l'organisation, présentant ses services devant les familles locales et les visiteurs lointains. Guinguettes et ambiance champêtre, du 23 juillet au 28 août, un détour s'impose dans cette belle station vélo girondine.



**TOUS LES DÉTAILS  
DES SPECTACLES SUR  
SCENESDETE.FR**

© Kemi



### EN CHIFFRES

- + ENTRE 800 ET 1 200 PERSONNES, CHAQUE SOIR, DE 19 HEURES À MINUIT
- + 20 BÉNÉVOLES AU MONTAGE DES STANDS
- + 10 BÉNÉVOLES À L'ACCUEIL DES ARTISTES CHAQUE JOUR

### EN CHIFFRES

- + PLUS DE 5 000 PERSONNES PRÉSENTES EN 2015 SUR L'ENSEMBLE DU FESTIVAL
- + 40 ASSOCIATIONS IMPLIQUÉES DANS L'ÉVÉNEMENT

*les connaissent pas. Nous donnons une belle image de la rive droite », complète Patrick Duval. Recette gagnante puisque le festival a bénéficié au fil du temps d'un engagement associatif toujours plus fort. Dix-sept jours de musique, soutenus par le Département, à savourer sans modération du 11 au 28 juillet !*

© Formation numérique Rocher de Palmer



**+ 9 JUIN** La fête des Collégiens célèbre sa 9<sup>e</sup> édition au parc Palmer de Cenon. 1 200 jeunes issus de 50 collèges girondins sont venus présenter 62 projets pédagogiques. Pour rappel, le Département consacre 113 M€ au fonctionnement et à l'animation des collèges.





# BORDEAUX

## LIBRE PAROLE À SAINT-MICHEL ET ARTS EN FÊTE AU GRAND PARC

Saint-Michel prend la parole, et se met à l'heure du conte... Le Grand Parc danse, fait de la musique, du théâtre et voit la vie sur grand écran. L'été urbain donne un coup de chaleur et favorise les échanges culturels.



### + CHAHUTS du 8 au 11 juin

L'association des commerçants de Saint-Michel est parmi des premiers acteurs impliqués dans ce nouveau rendez-vous interculturel qui propose des temps forts autour du conte. Citons, au rang des différents rendez-vous, la Nuit des contes où le Libanais Jihad Darwiche narre *Les Mille et Une Nuits*, avec des pauses où bals et battles animent l'épopée mais aussi un tournoi de football où toutes les règles sont à imaginer. Sur une place Saint-Michel rénovée et autour, une nouvelle édition de Chahuts bat son plein du 8 au 11 juin, la dernière pour sa maîtresse de cérémonie, Caroline Melon. Les arts de la parole sans modération donnent rendez-vous au grand public, sous toutes leurs formes. Cécile Broqua, de Chahuts, précise : « *C'est un événement qui pousse au partage et invite les habitants à se réapproprier la place très longtemps en travaux.* »

**100**  
BÉNÉVOLES  
TRÈS PASSIONNÉS

**13 000**  
FESTIVALIERS

### + GRAND PARC EN FÊTE du 12 au 14 juillet

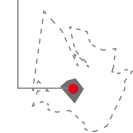
Du 12 au 14 juillet, le Grand Parc hisse haut les drapeaux de la culture. Née, il y a treize ans, sous l'impulsion du Centre social, du Conseil général et de MC2A, cette grande fête était destinée aux enfants et aux plus grands qui restent à Bordeaux l'été. Du coup, le collectif des habitants, le Grand Parc en mouvement, l'équipe de la bibliothèque et de la piscine, tout le monde met la main à la pâte. Après le repas de quartier, comme l'explique Guy Lenoir, directeur artistique, « *le théâtre, la danse, des concerts sont au programme, avec une volonté de mettre en avant l'aspect artistique de la manifestation, bien compris de tous* ». Sous l'égide de la commémoration du 14 Juillet, la fête est résolument républicaine, revendiquant les valeurs de la démocratie. D'autres manifestations sont à vivre en lien et dans le même temps pour créer un été au Grand Parc tout à fait singulier.

**40**  
BÉNÉVOLES

**3 000**  
**à 4 000**  
PERSONNES  
ATTENDUES



**2 JUIN.** Le nouveau collège Cassagnol est inauguré. Reconstitué à proximité de l'hypercentre de Bordeaux dans le quartier Grand Parc - Paul Doumer, il accueille 650 élèves sur le site principal, objet de la restructuration. L'opération a coûté 16 M€ et a été intégralement financée par le Département.

VOUS  
ÊTES  
ICI

LA BRÈDE  
PESSAC 1  
PESSAC 2  
TALENCE  
VILLENAVE-D'ORNON

# GRAVES

## BAROQUE, CLASSIQUE, VINS ET VOYAGES...

**Découvrir la musique classique, le charme du baroque, la subtilité des vins de Graves mais aussi le patrimoine d'un territoire d'exception... Tout à la fois, c'est possible à travers deux événements itinérants, sonores et savoureux !**

### + RENCONTRES MUSICALES INTERNATIONALES DES GRAVES les 18 et 19 juillet

Les Rencontres musicales internationales des Graves fêtent leur dix-septième anniversaire. Les organisateurs de cette balade en l'honneur de la musique classique empruntent la route des vins de Bordeaux, en Graves et Sauternes. Pour autant, les nombreuses qualités de l'événement dépassent la simple beauté des paysages. Zoya Zorin, directrice artistique, explique : « *Si nous faisons halte dans de belles cités girondines, la nouvelle édition des Rencontres est l'occasion de faire découvrir la musique à travers le prisme des grandes villes du monde qui ont marqué l'histoire musicale depuis la Renaissance. Les concerts proposés auront tous un lien avec l'une de ces grandes villes.* » Au-delà des concerts, l'équipe motivée et inspirée organise des master class en présence des musiciens invités, cette année. À suivre, les 18 et 19 juillet, à Cérons, Léognan, Martillac, Cadaujac, Podensac et Barsac...



### EN CHIFFRES

- + 10 BÉNÉVOLES FIDÈLES DEPUIS 14 ANS
- + ENTRE 100 ET 150 PERSONNES PAR CONCERT
- + 1 000 MÉLOMANES ATTENDUS CETTE ANNÉE



### + FESTES BAROQUES : FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE du 29 juin au 8 juillet

#### EN CHIFFRES

- + 30 BÉNÉVOLES TRÈS IMPLIQUÉS
- + 9 CONCERTS AU PROGRAMME 2016

Pour la quatorzième édition des Festes baroques qui se promènent entre La Brède, Léognan, Villandraut, Martillac, Cadaujac et Bordeaux, du 29 juin au 8 juillet, l'objectif est bien de réussir un mariage entre la musique classique et le vin. Xavier Julien-Laferrrière, directeur artistique, explique : « *C'est le principe d'un échange direct et convivial entre le public et les viticulteurs avec une dégustation qui prolonge la soirée après le concert.* » C'est aussi l'occasion d'amener le grand public, touristes et Girondins, à la découverte ou à la redécouverte du baroque, un style de musique classique qui provoque toujours un vif engouement derrière ses chefs de file comme Vivaldi et Haendel.

**4 MAI** : Léognan accueille un conseil de territoire pour construire son pacte territorial, un dispositif lancé par le Département et mis en œuvre avec les acteurs locaux : élus, entreprises, associations, citoyens. Demain seront décidés les pactes utiles pour ce territoire.



# SUD GIRONDE

## MANIFESTIVITÉ POÏÉLITIQUE ET SWING SANS RETENUE

Impertinent, poétique  
et libre comme l'air  
du Sud, Uzeste  
Musical fête ses  
trente-neuf ans...  
Et Monséгур profile  
ses Vingt-Quatre  
Heures du swing...  
en trois jours chrono.  
Souffle exigé !

### + LES VINGT-QUATRE HEURES DU SWING, du 7 au 10 juillet

Il y a vingt-sept ans, Monséгур s'est approprié le swing, le jazz, le be-bop et autres impros. La passion n'est pas près de s'éteindre tant la population qui héberge les artistes, les commerçants et le tissu associatif sont impliqués dans un événement qui rythme la vie de la cité. Sept scènes différentes proposent, cette année encore, chacune une atmosphère et une identité propres. Les Vingt-Quatre Heures du swing, qui s'étirent désormais sur trois jours, jouent au service de spectateurs très variés, des amateurs très éclairés des différents styles de jazz aux familles qui découvrent une musique aux multiples facettes. Ce qui les réunit à Monséгур : une ambiance conviviale, une sorte de microclimat que savent engendrer le jazz et ses artistes. À savourer, du 7 au 10 juillet...

NATACHA ATLAS,  
PROGRAMMÉE DANS  
L'ÉDITION 2016 DES  
24 HEURES DU SWING.

**6 000**  
FESTIVALIERS  
SUR TROIS JOURS

**120**  
BÉNÉVOLES  
MOBILISÉS

### 40 bénévoles

CONSTITUENT LE NOYAU  
DUR DE HESTEJADA

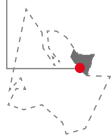
### + HESTEJADA DE LAS ARTS, du 14 au 20 août

Hestejada de las Arts, entendez par là si vous ne parlez pas gascon : réjouissances des arts ! Mais que vous maîtrisiez ou non les langues et langages multiples de Bernard Lubat, son Uzeste Musical fête ses trente-neuf étés, et l'événement ne fait pas son âge. Enracinée en terre gasconne donc, la manifestation parie sur l'implication de la population locale. Poésie, chanson, conférences, débats, jazz, bal sudiste et cubain, tout y est comme le scande l'équipe ses journées : « *Le public, c'est un ensemble de minorités actives qui se réunissent, venant de toute la France, et trouvent à Uzeste la réalité d'un intervalle ouvert à la respiration de la pensée.* » Bref, du 14 au 20 août, ça va guincher, palabrer et phosphorer pour le plaisir de spectateurs inconditionnels qui savent que tout, oui, tout peut arriver !

**“Uzeste Musical ne vaut rien,  
comme la liberté, il n'a pas de prix.”**

LE SAXOPHONISTE AMÉRICAIN ARCHIE SHEPP

DK



## GRANDE HISTOIRE OU DANSE CONTEMPORAINE

Quand la bataille de Castillon fait peau neuve,  
l'Histoire se rejoue pour le plaisir de tous...  
Et lorsque le Libournais vibre aux échos de la danse  
contemporaine, le spectacle vivant prend de la hauteur.



DR

+ FESTIVAL D'ICI DANSE !  
Du 19 au 25 septembre

### EN CHIFFRES

- + 30 BÉNÉVOLES
- + 88 ARTISTES
- + 1 600 SPECTATEURS  
L'AN PASSÉ

Lauriane Chamming's, il y a huit ans, lance l'événement pour apporter la danse contemporaine en Libournais et installe ses spectacles sur deux jours dans les gymnases et salles des fêtes. Beauté des corps libres et grâce de la gestuelle ont su conquérir le public. Aujourd'hui, D'ici danse ! a pris de l'ampleur et, du 19 au 25 septembre, prolonge les Scènes d'été, de Saint-Germain-du-Puch à Vayres, en passant par Arveyres et Izon. La créatrice de l'événement insiste : « *La danse contemporaine séduit quand le programme est à la fois ouvert et exigeant.* » Une première fois pour certains spectateurs et pari réussi avec cette année : danse, vernissages et projections de films, la compagnie Tango Sumo, Julyen Hamilton et la compagnie d'Occasion à l'affiche, comme la vidéaste Camille Auburtin.

### + LA BATAILLE DE CASTILLON, du 15 juillet au 20 août

Du 15 juillet au 20 août, dans le cadre du château de Castegens, vous assistez à l'ultime bataille qui opposa le général Talbot aux canons des frères Bureau. Vous êtes là ébahis devant le plus grand spectacle historique d'Aquitaine. La bataille de Castillon, qui mit fin à la guerre de Cent Ans et vit capituler les Anglais, est rejouée. Après un temps de pause, le spectacle est de retour plus captivant que jamais. En dehors du champ guerrier, vous pouvez profiter du village où des artisans et les viticulteurs des Côtes de Castillon font la promotion de leurs productions. Les familles apprécient le rendez-vous dont la mise en scène a été revisitée, placée aux bons soins de ses centaines de figurants. La liaison touristique s'est, en outre, renforcée entre Castillon et Saint-Émilion pour que les deux sites profitent l'un et l'autre de leurs visiteurs respectifs.

### EN CHIFFRES

- + 500 BÉNÉVOLES ATTELÉS À LA PRÉPARATION  
ET 600 AU MOMENT DU SPECTACLE
- + 400 ACTEURS ET 50 CHEVAUX
- + ENTRE 700 ET 900 REPAS SERVIS CHAQUE SOIR



© Bataille de Castillon



**31 MAI.** Le Département lance sa nouvelle saison "Objectif nage" sur 10 sites girondins dont la plage de Porchères de Saint-Seurin-sur-l'Isle. Celle-ci fait partie des nouveaux lieux où les jeunes de 8 à 13 ans peuvent apprendre à nager. Le dispositif est soutenu à hauteur de 80 000 €.

Comme chaque été, le Département s'associe à la Préfecture et au SDIS33 pour vous inviter à la plus grande prudence. Merci à vous tous d'être vigilants contre les risques d'incendie.



## PROTÉGEONS LES FORÊTS CONTRE LES INCENDIES



### LE MASSIF DES LANDES DE GASCOGNE EST CLASSÉ À HAUT RISQUE FEU DE FORÊT

Le risque feu de forêt est permanent et augmente avec la fréquentation.

**LA PLUS GRANDE MENACE POUR LA FORÊT C'EST CHACUN D'ENTRE NOUS !**

**86%**

des feux de forêt sont d'origine humaine

**14%**

sont dûs à la foudre

**Votre prudence est une nécessité.**

#### LORSQUE JE SUIS EN FORÊT

#### Les règles à respecter

Pour votre sécurité et pour limiter les risques de départ de feux, respectez les interdictions suivantes ainsi que les conditions d'accès au massif désormais liées à des niveaux de vigilance. Pensez à vous renseigner auprès de votre préfecture ou de l'association communale de Défense des Forêts Contre l'Incendie.



Ne pas allumer de feu



Ne pas fumer



Ne pas jeter de déchets



Ne pas circuler avec des véhicules à moteur sur les pistes forestières



Ne pas camper

#### AUTOUR DE MA MAISON

#### Les règles à respecter

#### JE DÉBROUSSILLE POUR ÉVITER LA PROPAGATION DU FEU À LA FORÊT



Si vous êtes propriétaire ou locataire d'un terrain bâti ou non bâti situé à moins de 200 m de bois et forêts, vous devez respecter les obligations de débroussaillage et de maintien en état débroussaillé jusqu'à 50 m des constructions y compris sur les propriétés voisines.

Le débroussaillage est un moyen de protéger sa maison et ses proches.

Règles de débroussaillage (L135-2 et R163-3 du CF) contravention 4<sup>ème</sup> ou 5<sup>ème</sup> classe et amende pénale de 30 €/m<sup>2</sup> non débroussaillé après mise en demeure restée sans effet.



#### JE NE BRÛLE PAS MES DÉCHETS VERTS

Le brûlage des déchets verts est interdit en tout lieu et en toute période. Il existe d'autres solutions (broyage, compostage, déchetterie).



#### JE N'INSTALLE PAS MON BARBECUE N'IMPORTE OÙ

Un barbecue doit être installé de façon stable, dans un espace dégagé et à l'abri de toute matière inflammable. Un moyen d'extinction (tuyau d'arrosage, extincteur...) doit être disponible à proximité afin d'éviter la propagation des braises suite à un coup de vent. Le sol ne doit pas favoriser la propagation éventuelle de flammes.



Ne pas allumer de lanterne chinoise



Ne pas allumer de feu d'artifice

BALADES ET INTERMODALITÉ

## CEUX QUI BOUGENT PRENDRONT TRANSGIRONDE !

© Sophie Pawlak

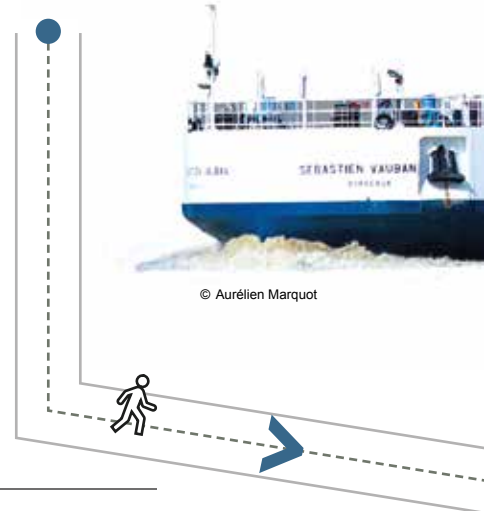
**En Gironde, laisser sa voiture au garage, c'est possible ! Grâce au réseau TransGironde, vous pouvez profiter de la saison estivale pour combiner les moyens de transport et mesurer l'efficacité de ce choix. Cars, ferries et covoiturage, voilà une manière de découvrir le patrimoine girondin et d'assister aux spectacles de l'été.**

**C**ombiner les moyens de transport, c'est ce que l'on appelle « l'intermodalité ». Associer le car et le covoiturage, par exemple, c'est une solution plus économique et plus respectueuse de l'environnement qui vaut pour se rendre au travail mais

aussi pour les loisirs et les vacances. Rappelons que si 20 % des conducteurs girondins covoitieraient au quotidien, les bouchons de la rocade sauteraient. Le résultat serait encore meilleur en combinant les moyens de transport collectif. Avec le car, et pour un tarif unique, soit 4,20 € aller-retour

### TOUTE L'ACTU !

Créer un compte TransGironde (gratuit et sans engagement) permet de bénéficier d'un accès personnalisé et rapide aux informations. Mais surtout d'être alerté très rapidement par courriel ou SMS de l'actualité des lignes !



© Aurélien Marquot



© Christian Verroull

### POINT DE VUE

**D'ANNE-LAURE FABRE-NADLER :**  
vice-présidente chargée des Mobilités.

*« Il existe en Gironde de nombreuses alternatives à la voiture solo. Pour éviter les bouchons, les problèmes de stationnement et le stress qui les accompagnent, il est tout à fait possible avec TransGironde, pour un prix abordable et en combinaison avec le réseau TBM et le réseau TER, de faire un autre choix de transport aussi pour ses loisirs et ses vacances. C'est même la période idéale pour faire le test. »*

## VOYAGEZ MALIN ET RÉSERVEZ VOTRE TRAJET

En période d'intersaison et durant les 2 mois d'été, vous pouvez réserver votre place jusqu'à 1 mois à l'avance sur certaines lignes à destination du littoral (sens aller et retour). La réservation se fait exclusivement en ligne sur le site [transgironde.fr](http://transgironde.fr) ou sur l'application mobile dédiée.



LE SÉBASTIEN VAUBAN RELIE TOUTE L'ANNÉE BLAYE À LAMARQUE.

quelle que soit la destination, il est possible de bâtir un itinéraire des plus agréables : Lège-Cap-Ferret, Le Porge, Lacanau, Carcans, Hourtin... Toutes les plages océanes sont desservies par les cars du département. Les fréquences sont nombreuses puisque l'on avoisine les 12 allers-retours par jour pour Lacanau, complétés par des renforts les jours de beau temps. Envie de découvrir les terres girondines, l'estuaire, la citadelle de Blaye, de déambuler dans les ruelles de Saint-Émilion ? C'est aussi grâce à des réductions sur certaines visites que le réseau

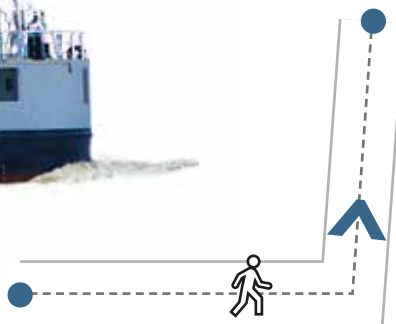
TransGironde vous y invite. Mais TransGironde, ce sont aussi deux lignes de bacs maritimes assurant la liaison des deux rives de l'estuaire de la Gironde en une vingtaine de minutes. Situé à l'embouchure de l'estuaire de la Gironde, le trajet maritime Le Verdon-Royan permet ainsi d'éviter le long détour de l'estuaire et le franchissement des ponts sur la Dordogne et la Garonne. Tandis que le bac entre Lamarque et Blaye relie le Médoc au Nord Gironde, assurant le lien entre deux territoires éloignés de Bordeaux sans avoir besoin de faire un détour de deux heures.

## TRANSGIRONDE EN CHIFFRES :



© Paul Robin

- + 5 MILLIONS DE VOYAGES PAR AN, 51 LIGNES RÉGULIÈRES
- + 354 COMMUNES DESSERVIES AVEC 2 325 POINTS D'ARRÊT
- + 8 MILLIONS DE VOYAGES SUR LES 650 CIRCUITS SCOLAIRES, AVEC 6 205 POINTS D'ARRÊT
- + TARIF UNIQUE DEPUIS SEPTEMBRE 2012 :  
2,60 € L'ALLER ET  
4,20 € L'ALLER-RETOUR,  
18 € LES 10 VOYAGES



### TÉLÉCHARGEZ SMART-TRIP.FR

Évadez-vous dans le car ou à l'arrêt de bus en bénéficiant grâce à l'application Smart Trip de plus de 2 000 nouvelles, BD, poèmes à lire en 2 à 20 minutes sur votre téléphone portable. **C'est totalement gratuit ! Il suffit de flasher le QR code.**

SUR LE TERRITOIRE

# EMBARQUEZ POUR L'ÎLE NOUVELLE

**Après plus de trois ans de travaux, venez découvrir l'île, son village restauré et son parcours de découverte aménagé. Au cœur de ce projet écologique, pionnier et patrimonial : la restauration de ses espaces naturels et sa valorisation environnementale mais également historique, culturelle et touristique.**

**E**ntre les côtes du Blayais et du Médoc, l'île Nouvelle est née de la réunion de deux îlots apparus au dix-huitième siècle : l'île Sans-Pain (l'hiver, si rude, empêchait tout ravitaillement) et l'île Bouchaud. L'appellation « île Nouvelle » vient du fait que l'apparition des deux îles réunies est la plus récente sur l'estuaire. Comme les marais, les îles sont le résultat de l'important apport en alluvions fluviales, refoulées vers l'amont deux fois par jour par la marée qui remonte aussi des sables marins, pour constituer l'archipel girondin. Originale à la fois par son caractère insulaire et son histoire, l'île Nouvelle et ses 300 hectares furent occupés par l'homme dès le début du dix-neuvième siècle et valorisés par une succession de cultures : vignes, plantations de peupliers, maïs.

Jusqu'aux années 1950, grande propriété viticole comme ses consœurs estuariennes, épargnée du phylloxéra grâce à l'inondation hivernale des

vignes, l'île abrite jusqu'à 150 « Îlouts », ces habitants et travailleurs des îles de l'estuaire de la Gironde. Les sols sont riches et l'île bénéficie d'un microclimat qui la met le plus souvent à l'abri du gel et de la grêle. Le village s'organise autour des maisons, des chais et de l'école. Quatre générations d'Îlouts, ouvriers, régisseurs, ferronniers, marins et instituteurs, vont se succéder et faire vivre cette langue de terre jusqu'à ce que le recul du vignoble

au profit des céréales la dépeuple. Ensuite, l'histoire de l'île bascule : vignes arrachées, villages abandonnés... L'île Nouvelle est finalement achetée par le Conservatoire du littoral en 1991 pour son potentiel écologique exceptionnel. Sa gestion est ensuite confiée en 1993 au Conseil général, au titre de sa politique en faveur des espaces naturels sensibles et de son programme de développement de l'estuaire de la Gironde.

## DES PAROLES ET UN WEBDOC

Après quatre ans de collectage de la parole des Îlouts, ces anciens habitants des îles de l'estuaire, l'association Nous autres arrive au bout de son projet : cette mémoire vivante a été déposée aux Archives départementales de la Gironde et son webdoc *Îlouts, de terre et d'eau mêlés* est sorti officiellement au mois de juin. L'île Nouvelle et son village restauré serviront d'écrin à une projection-conférence, mais aussi à un moment de musique et de poésie puisque Nous autres a imaginé des pendants artistiques à cette collecte scientifique et sensible de la parole des habitants. Deux autres dates sont prévues sur les rives, à Macau et à Bourg.

[NOUSAUTRES.FR](http://NOUSAUTRES.FR)



**POINT DE VUE****DE JEAN TOUZEAU**vice-président chargé de la Valorisation  
du patrimoine départemental et touristique

*« L'île Nouvelle témoigne tout particulièrement de la démarche qui est la nôtre au Département. C'est un site ouvert au public mais volontairement laissé le plus possible à l'état de nature. L'intérêt pédagogique de l'île en direction des écoles et des collèges est évident. De nombreuses visites scolaires y sont prvoosées. C'est un formidable outil éducatif qui est mis à la disposition des enseignants et de leurs élèves. »*

**LES CHIFFRES DU DÉPARTEMENT**

Le Département a financé ce projet de valorisation du site estuarien de l'île Nouvelle, de près de 6 M€, avec les soutiens suivants :

- + **FEDER** (Fonds européen de développement régional - plan Garonne/Programme opérationnel interrégional) : 136 220 €
- + **FNADT** (Fonds national pour l'aménagement et le développement du territoire) : 228 315 €
- + **CONSEIL RÉGIONAL D'AQUITAINE** : 372 753 €
- + **CONSERVATOIRE DU LITTORAL** : 328 900 €
- + **AGENCE DE L'EAU** : 30 242 €, soit une part de près de 20 % de cofinancements
- + **DEPUIS 2008** : 4 000 personnes accueillies chaque année sur le site (animations gratuites, seul le transport est payant)

**+ UNE ÎLE AU FIL DE L'EAU**

Après deux siècles d'activités agricoles, la décision est prise de « renaturer » l'île, de la redonner à la nature en laissant le fleuve s'immiscer au gré des marées, afin de voir revenir la faune et la flore de ce milieu insulaire. Après la brèche provoquée dans une digue du nord de l'île par la tempête Xynthia en 2010, le Conservatoire du littoral et le Département confirment leur choix de « laisser l'île au fil du temps, au fil de l'eau ». L'ouverture des digues pour que l'eau circule librement sur plus de 160 hectares ambitionne la reconquête d'une biodiversité remarquable. Forêt alluviale, roselières, vasière, renaissent au fil du temps. Une flore variée s'épanouit et le site devient majeur tant pour les oiseaux nichant dans cette végétation dense que pour les poissons qui profitent de la nourricerie qu'est devenue l'île Nouvelle, notamment pour l'anguille menacée d'extinction. C'est dire l'importance d'un tel territoire. Cet espace naturel s'est remodelé progressivement, sous le regard

d'une équipe de scientifiques dédiée au projet durant près de trois ans, et s'ouvre désormais au public pour quelques heures d'évasion. Le site a été inauguré par le président, Jean-Luc Gleyze, en juin dernier. Du ponton, les pas du visiteur le mèneront au village restauré et à son ancien chai, jusqu'au parcours de découverte long de 3,5 km, l'invitant à la rêverie et au vagabondage, le long de la digue. Accompagné par un des guides naturalistes ou en déambulation libre, le visiteur pourra observer les oiseaux d'un affût ou s'aventurer sur une allée de bois suspendue dans une forêt alluviale.

**L'ÎLE NOUVELLE, MODE D'EMPLOI**

Ouverture du mardi après-midi au dimanche. Départs de Blaye, Bordeaux, Cussac-Fort-Médoc, Vitrezay. Les visites et temps forts sont gratuits, seul le passage d'eau, assuré par des bateliers, est payant. Plus d'informations sur les dates, horaires et tarifs des traversées auprès des offices de tourisme des points de départ.

**RENSEIGNEMENTS :**

gironde.fr/nature ou  
05 56 82 71 79

**L'ÎLE NOUVELLE EN CHIFFRES**

COMPOSÉE DE <b>DEUX</b> ÎLES SOUDÉES	<b>6 KM</b> DE LONG <b>700 M</b> DE LARGE <b>12 KM</b> DE DIGUES
--------------------------------------	--

**A ACCUEILLI JUSQU'À 150 HABITANTS**

À L'ENTRÉE DU VILLAGE RESTAURÉ.

## AGENTS 33, À VOTRE SERVICE !

Nombre d'agents du Département et de ses structures partenaires travaillent donc l'été sur le terrain, pour dynamiser l'activité de loisirs et de tourisme ou encore pour veiller à la sécurité de tous, Girondins et estivants. Échanges avec quatre d'entre eux.

Le Département, ce sont 125 métiers, un tiers d'hommes, deux tiers de femmes. Les métiers sont nombreux : assistante sociale, secrétaire, gestionnaire de dossiers, agent des routes, agent et cuisinier des collèges, médiateur culturel et bien d'autres encore... S'ajoutent les salariés de structures partenaires que finance pour partie le Département. Il en va ainsi du Service départemental d'incendie et de secours dont les

citoyens apprécient les actions au quotidien. Il en va de même des CAP 33 dont les agents sont recrutés par les communes ou les communautés de communes et dont l'emploi est financé par le Département. Au-delà des chiffres, élus et agents sont très attentifs à la qualité des relations humaines. Une attention à cultiver collectivement chaque jour, en faveur de tous, y compris durant la saison estivale.

### PARMI NOS 125 MÉTIERS AU SERVICE DES GIRONDINS :

-  + **ENTRETIEN DES ROUTES :**  
612 AGENTS
-  + **SERVICES DANS LES 105 COLLÈGES  
DU DÉPARTEMENT :** 1 165 AGENTS
-  + **SANTÉ ET PRÉVENTION :**  
260 AGENTS
-  + **ACCOMPAGNEMENT SOCIAL :**  
856 PERSONNES
-  + **AIDE À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE  
OU ACCUEIL D'ENFANTS :** 1 594 AGENTS  
DONT 800 ASSISTANTS FAMILIAUX
-  + **ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES  
ÂGÉES ET HANDICAPÉES :** 326 AGENTS



© Sébastien Sillieu

FRANCIS BARETTA

#### + FRANCIS BARETTA

Responsable du centre routier départemental du bassin d'Arcachon, gère avec ses équipes tout au long de l'année près de 500 km de routes et 105 km de pistes cyclables.

« Nous avons la chance d'avoir un réseau assez bien entretenu, de qualité et dont nous sommes fiers. » Surveiller, entretenir et gérer ce réseau, tel est leur quotidien. « L'été, les faucheurs travaillent de 6 heures à 13 heures, afin de gêner au minimum le trafic. »

Il s'agit également de faire face à une forte affluence. « Victime de son succès, mieux vaut faire preuve de patience. Le bassin d'Arcachon se mérite ! Alors roulez moins vite et appréciez le paysage. N'hésitez pas non plus à prendre le car, à covoiturer et à circuler à vélo sur notre important réseau cyclable. »



[GIRONDE.FR/ROUTES](http://GIRONDE.FR/ROUTES)

**Institution liée au quotidien des citoyens, le Département de la Gironde est le deuxième employeur public d'Aquitaine. Ses 6 500 agents sont répartis sur tout le territoire au service des Girondins.**



© Sébastien Sindou

FANNY CHRISTIAN

**+ FANNY CHRISTIAN**

Guide naturaliste depuis cinq ans, propose toute l'année des visites gratuites sur l'ensemble des espaces naturels sensibles de Gironde (ENS). *Certes & Graveyron* à Audenge, *Gérard Lagors* à Hostens, *la lagune du Gât-Mort* à Louchats et *l'île Nouvelle* tout juste inaugurée. Femme de terrain, passionnée, elle ne manque pas d'idées pour sensibiliser petits et grands à la préservation de l'environnement. « *Après une journée à la plage, une visite axée sur la faune nocturne peut par exemple permettre d'observer des chouettes ou d'écouter les ultrasons émis par les chauves-souris.* » Une autre ambiance à découvrir... à côté de chez soi.

 [GIRONDE.FR/NATURE](http://GIRONDE.FR/NATURE)



© Sébastien Sindou

ANNE-LAURE ARMELLINI

**+ LE LIEUTENANT ANNE-LAURE ARMELLINI**

Soldat du feu, partage son activité de sapeur-pompier entre les casernes d'Ornano, à Bordeaux, et de Bruges. Comme chaque année, la zone côtière et le massif forestier nécessitent une surveillance accrue des soldats du feu girondins. « *Même si l'été rime pour beaucoup avec vacances, on veille constamment sur la population en forte augmentation pendant la période estivale.* » Incendies, fuites de gaz, accidents..., rythment les journées. Mais cet été est un peu particulier à Bordeaux qui connaît un afflux de population considérable : « *L'Euro 2016 est une manifestation unique dans ma carrière de sapeur-pompier. Jamais un événement d'une telle ampleur n'a été surveillé et sécurisé à ce niveau.* »

 [GIRONDE.FR/CAP33](http://GIRONDE.FR/CAP33)



© Sébastien Sindou

MAGALI DEBAT

**+ MAGALI DEBAT**

Chef du centre CAP 33 de Lacanau, propose aux familles et aux individuels de plus de 15 ans de découvrir et de pratiquer des activités de loisirs sportifs, culturels et liés à l'environnement, accessibles au plus grand nombre. « *Voile, krav-maga, remise en forme, wave-ski, tir à l'arc, animations de plage, golf, animations culturelles avec la ludothèque, etc., sont au programme tout au long de l'été.* » Les activités de découverte sont gratuites, séances d'approfondissement et tournois sont accessibles à des tarifs très bas. « *Près de 15 000 personnes nous ont rendu visite l'an passé rien qu'à Lacanau. Envie d'essayer ? Alors venez et réservez !* »

**POINT DE VUE**

**HERVÉ GILLÉ**  
Vice-président chargé des Ressources humaines,  
de la Modernisation des services et du Dialogue social.

*« Le Département est une collectivité attachée à l'amélioration constante du quotidien des citoyens, à l'essor équilibré du territoire. Nos missions liées à la solidarité humaine et territoriale reposent sur le professionnalisme et le sérieux de nos agents. Ils sont les tout premiers ambassadeurs de notre collectivité et c'est en large partie grâce à eux si nos concitoyens sont si attachés à l'échelon départemental. »*

© Aurélien Marquot



## PRÉVENTION

# LE PLAISIR ET UN ÉTÉ PROTÉGÉ

On dit que l'été est une saison propice aux rencontres... d'un soir ou pour toujours. Comment partager son intimité sereinement ? Voici des informations nécessaires pour s'assurer d'une sexualité libre et sans danger.



## TOUTES LES QUESTIONS QU'ON SE POSE (SANS JAMAIS VRAIMENT OSER DEMANDER)

Sur l'ensemble du territoire de la Gironde, il existe des lieux prévus où le thème de la sexualité est abordé sans tabou. Ouverts à tous, adultes, jeunes et mineurs, chacun y est libre de s'exprimer, sous le couvert du secret. On y rencontre des professionnels de santé qui vous accompagnent et informent : sur les différentes infections sexuellement transmissibles (IST), les contraceptions, les tests à faire, les traitements à suivre...



### + OÙ ?

- La Maison départementale de la santé à Bordeaux rassemble les services de prévention et d'éducation pour la santé. On y trouve également le CeGIDD : Centre gratuit d'information, de dépistage et de diagnostic du VIH, des hépatites B et C et des infections sexuellement transmissibles.
- 20 centres de planification sont déployés sur l'ensemble du département. Suivant les communes, ils sont situés dans les hôpitaux (Arès, Blaye, Langon, Libourne, La Teste-de-Buch, La Réole), le centre de santé (Talence : centre de santé Bagatelle), dans les Maisons départementales de la solidarité et de l'insertion (Arcachon, Blanquefort, Bordeaux-Bastide, Castelnau-du-Médoc, Castillon-la-Bataille, Lesparre, Pauillac, Saint-André-de-Cubzac, Sainte-Foy-la-Grande). À Bordeaux, on trouve plusieurs centres : MDS, Cacis, hôpital Pellegrin, centre de santé Gallieni.

## GIRONDE :

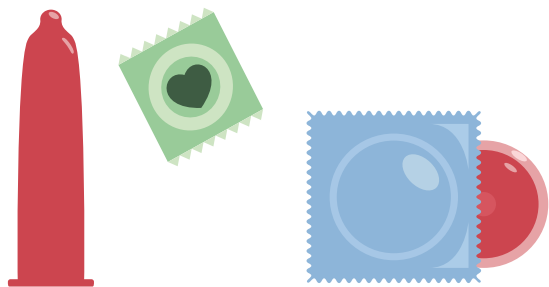
NOMBRE DE DÉPISTAGES VIH  
À LA MDS : 6 900 EN 2015  
DONT 14 POSITIFS.

LA CHLAMYDIA EST LA PREMIÈRE  
INFECTION BACTÉRIENNE  
CHEZ LES JEUNES.

EN 2014, 14 % DES FEMMES DE  
MOINS DE 25 ANS ET 9,5 % DES  
HOMMES DE MOINS DE 30 ANS  
DÉPISTÉS À LA MDS POUR LA  
CHLAMYDIA ÉTAIENT POSITIFS.

### ⊕ À SAVOIR

Dans tous ces lieux, vous aurez accès à la contraception d'urgence - même les mineurs sans autorisation parentale. Consultation confidentielle.



## + DÉPISTAGE

Se dépister est important pour soi, mais également pour protéger les autres et ses partenaires. Certaines des infections sexuellement transmissibles n'ont pas de symptômes apparents, comme l'IST bactérienne la plus fréquente chez les jeunes – le chlamydia –, alors qu'elle se soigne très facilement avec une simple prise d'antibiotiques. Dans les centres de dépistage du département, vous aurez la possibilité de faire un dépistage et de bénéficier d'un traitement si nécessaire, ou d'une orientation pour une prise en charge adaptée.

**VIH :** Le préservatif reste le meilleur moyen de se protéger contre le VIH. Mais en cas de rapport sexuel non protégé, il existe un traitement postexposition (à prendre dans les 48 h) qui associe des médicaments contre le VIH et dure un mois pour diminuer le risque de contamination. Le CeGIDD peut évaluer avec vous le risque pris et la nécessité de suivre ce traitement.

**+ VACCINATION HÉPATITE B :**  
accessible à tous sur rendez-vous à la MDS.



## FRANCE :

NOUVELLES DÉCOUVERTES  
D'INFECTIONS À VIH EN 2014  
6 600 DONT 180 EN AQUITAINE.



EN 2014 EN FRANCE, 150 000 PERSONNES  
VIVAIENT AVEC LE VIH, 25 000  
IGNORAIENT LEUR SÉROPOSITIVITÉ.

## LE MEILLEUR MOYEN DE PRÉVENTION

AU PLUS HAUT DE LA SIMPLICITÉ  
ET DE L'EFFICACITÉ POUR  
SE PROTÉGER DES IST, DU VIH  
ET DES GROSSESSES  
NON DÉSIRÉES :

## LE PRÉSERVATIF.



## + CONTRACEPTION

Quand la relation se prolonge, on peut envisager une contraception durable. Dans les centres de planification départementaux, vous serez écoutés et guidés pour lever vos doutes, vos peurs mais aussi répondre à vos questions. Les professionnels lèvent également les préjugés qui existent parfois sur certains contraceptifs. Ils sont là aussi pour vous accompagner et vous répondre sur l'interruption volontaire de grossesse.



[GIRONDE.FR/CONTRACEPTION](http://GIRONDE.FR/CONTRACEPTION)



**MAISON DÉPARTEMENTALE  
DE LA SANTÉ (MDS)**

CeGIDD  
2 rue du Moulin Rouge 33200 Bordeaux  
Ouverture au public.  
Lundi, mercredi, vendredi de 9 h à 16 h 30.  
Mardi de 12 h à 18 h 30, jeudi de 12 h à 17 h 30  
et l'été lundi, mercredi, vendredi de 9 h à  
13 h 30, mardi et jeudi de 12 h à 17 h 30.



LIGNE DIRECTE CEGIDD : 05 57 22 46 66  
LISTE DES CENTRES DE PLANIFICATION : [GIRONDE.FR/CONTRACEPTION](http://GIRONDE.FR/CONTRACEPTION)

# TALENTS D'AVANCE : LES JEUNES SUR SCÈNE !

**Le Département lance un nouveau tremplin jeunes avec l'objectif de valoriser les artistes locaux en devenir. Les moins de 25 ans, musiciens pour cette première édition, ont ainsi toutes les chances de pouvoir concrétiser leur projet artistique**

Le soutien permanent qu'apporte le Département aux jeunes Girondins touche leur vie quotidienne. Éducation, logement, santé, mobilité, insertion, accès aux sports, aux loisirs, à la culture... Pour autant, Talents d'avance ouvre un champ inédit puisqu'il s'agit ici d'encourager les talents artistiques en devenir, les confrontant à l'avis d'un jury et d'un public d'internautes. La première édition du tremplin Talents d'avance, qui verra se produire les lauréats d'une première sélection, se déroule le samedi 9 juillet, à Captieux, dans le cadre du festival baptisé Capt'ivales. Si, cette année, la musique sous toutes ses formes est à l'honneur, les prochaines éditions devraient se consacrer à d'autres expressions artistiques : danse, cinéma, théâtre. Talents d'avance tournera également sur un territoire différent, à chaque édition.

## + L'ÉPREUVE DU JURY

Les cinq artistes retenus, en groupe ou en solo, auront donc la chance de se produire devant le public du festival et

un jury très attentif ! Ils devront au moins jouer une de leurs compositions. Le lauréat de cette ultime étape pourra partir en tournée en 2017, en première partie d'un des artistes des Scènes d'été en Gironde. Un coup de cœur des internautes sera également remis avec, pourquoi pas, un enregistrement studio et un accompagnement pour une éventuelle résidence. Plus qu'une scène, Talents d'avance s'annonce comme une vraie pépinière de jeunes artistes qui veulent se faire connaître. À nous, public, de venir les soutenir nombreux !



## + LE DÉROULÉ DU DISPOSITIF

- + Réception des candidatures jusqu'au 5 juin pour les artistes de moins de 25 ans
- + Cinq artistes, en solo ou en groupe, retenus
- + Tremplin le 9 juillet, à Captieux, et remise des dotations : tournée dans le cadre des Scènes d'été, enregistrement studio, bon d'achats...
- + Vote des internautes pour le prix "coup de cœur" jusqu'au 8 juillet.

## + [GIRONDE.FR/TALENTSDAVANCE](http://GIRONDE.FR/TALENTSDAVANCE)

LÈGE - CARCANS - LE PORGE - LACANAU

# Pour la plage, cet été RÉSERVEZ VOTRE PLACE !



**Soyez sûrs d'avoir une place  
dans le car, en réservant la veille  
de votre voyage, avant 12h sur  
[transgironde.fr](http://transgironde.fr)**

**Vous recevrez un mail avec un titre de transport à imprimer ou  
à présenter sur votre smartphone au conducteur à la montée dans le car.**

Réservations ouvertes sur les  
lignes à destination du littoral :  
**601, 701, 702 et 710 en juin,  
juillet, août et septembre.**

# TransGironde



TÊTES DE GIRONDE

## LA FLAMME DU RÊVE PARALYMPIQUE

Du 7 au 18 septembre, Rio de Janeiro rallume la ferveur sportive en accueillant les XV<sup>e</sup> jeux paralympiques d'été. Plus de 4350 sportifs handicapés, venus de 176 pays se réunissent au Brésil pour en découdre. À l'heure d'imprimer ce magazine, ils sont d'ores et déjà trois athlètes en Gironde à avoir gagné leur sélection pour ce rendez-vous au sommet.

**C**hampionne de basket en fauteuil et escrimeurs de haut niveau : pour eux le chemin a été rude. Quatre ans d'entraînement tendus vers un objectif unique, la consécration olympique. Trahis par leur corps et secoués par la vie, ils ont l'ambition de porter haut les couleurs girondines, et de se mesurer aux meilleurs mondiaux dans leurs disciplines. Portraits de trois athlètes prêts à repousser les limites du sport et du handicap.

### + GRACE WONDOLUA UNE ÂME DE COMPÉTITRICE

« Il m'a fallu longtemps pour être prête à jouer en fauteuil. C'est ce qui nous rappelle qu'on n'a plus certaines capacités. Il faut en avoir fait le deuil pour accepter son handicap », commente Grace Wondolua. Plus jeune sélectionnée de l'équipe de France de basket-fauteuil, Grace n'a débuté dans cette discipline qu'en 2012. Au terme de sa première saison, elle est repérée pour des tests, et intègre le pôle haut niveau du CREPS de Bordeaux. « En me tournant vers un

sport collectif je cherchais quelque chose de ludique et de dynamique. Il y a beaucoup de contacts, on ne se fait pas de cadeaux et c'est ce qui me plaît », raconte celle qui se définit comme « une très mauvaise perdante ». Victime d'un dramatique incendie à l'âge de sept ans, Grace Wondolua est depuis amputée des deux jambes sous les genoux. Appareillée, elle marche et a longtemps pratiqué la natation et l'athlétisme. Pour passer au basket-fauteuil, il lui a fallu apprendre un nouveau sens de l'équilibre. Après plusieurs blessures, elle se dit « plus forte et plus déterminée ». Sa sélection aux Jeux est l'aboutissement d'années de travail. « Un mélange de fierté et d'excitation ». À Rio, elle ouvrira le bal, sur le terrain dès le premier jour, avec ses vingt ans, sa beauté lumineuse et sa détermination.

### + ROMAIN NOBLE UN TECHNICIEN HORS PAIR

Avec cette deuxième sélection aux jeux paralympiques, l'escrimeur bordelais, déjà médaillé d'argent à Londres il y a quatre ans, espère conclure en beauté sa carrière

sportive. « J'ai hâte d'y être, confie Romain Noble, j'aborde ce nouveau rendez-vous avec plus de maturité. Je me sens un devoir de réussir : ma famille, mes entraîneurs, mes collègues, tout le monde est partie prenante ». Pendant quatorze ans, Romain Noble a pratiqué l'escrime debout, avec les valides, malgré une malformation congénitale des jambes. Ce n'est qu'en 2008, après avoir passé ses diplômes d'enseignement pour devenir maître d'armes, qu'il découvre l'escrime-fauteuil au CAM Escrime Bordeaux. « Ça a été un cheminement, raconte-t-il. Ce n'était pas simple d'accepter de tirer assis. Mais j'y ai vu le moyen d'avoir une expérience du haut niveau que je n'aurais jamais pu acquérir debout ». Compétiteur avant tout, Romain Noble accumule les titres : plusieurs podiums en championnats d'Europe et championnat du monde, onze fois champion de France à l'épée et au sabre. À trente-six ans, ce jeune papa, membre du dispositif Athlètes SNCF, est considéré comme un très grand technicien. Il ne lui manque désormais qu'une seule médaille pour compléter sa collection.



© Sébastien Le Clézio

GRACE WONDOLUA



## + DAMIEN TOKATLIAN UN MENTAL AIGUISÉ

Lorsque la maladie le prive de la possibilité de pratiquer l'escrime, Damien Tokatlian décide de ne pas quitter le sport qui le passionne et devient arbitre international. C'est donc en habitué des compétitions de haut niveau qu'il aborde ces jeux paralympiques. Après une frustrante quatrième place à Londres, il ne boude pas son plaisir de retrouver la flamme. « *C'est peut-être encore plus excitant cette fois, car les épreuves de sélection ont été très dures. Maintenant, il ne reste plus qu'à transformer l'essai* ». Atteint d'un cancer osseux dans l'enfance, Damien Tokatlian est guéri sans séquelles, et débute l'escrime à six ans, à Clermont-Ferrand. Pugnace et déterminé, il choisit le fleuret comme arme de prédilection et ne la quittera plus. C'est à l'aube de la trentaine que la maladie le rattrape : sa hanche ne peut plus supporter aucun appui, même marcher lui est interdit. Pourtant il faudra encore plusieurs années avant que l'athlète se laisse convaincre de pratiquer sur fauteuil. « *Lorsque j'ai commencé avec le BEC à Bordeaux, en novembre 2007, j'ai retrouvé vraiment mes sensations de valide. À quarante-*



## LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT

5 millions d'euros, c'est le budget départemental consacré à la politique sportive.

Dans ce cadre, un soutien renforcé est mené avec les deux comités sportifs départementaux compétents dans la prise en charge des personnes en situation de handicap : le Comité Départemental Handisport ayant délégation pour le handicap moteur et sensoriel et le Comité Sport Adapté ayant délégation pour le handicap mental et/ou psychique.

Dans le champ du handicap mental et psychique deux directions du Conseil Départemental (Direction du sport et de la vie associative et Direction des personnes âgées et handicapées) ont souhaité développer un partenariat avec le Comité Départemental Sport Adapté favorisant la pratique physique au sein des établissements spécialisés : mise en place, avec les équipes pédagogiques des établissements, de cycles de découverte, de rencontres inter-établissements et d'actions de promotion de la pratique en milieu ordinaire.

Afin de renforcer la pratique en mixité, le Département accompagne également la labellisation "Handi-Valides pour une pratique sportive partagée" impulsée par le Comité Départemental Olympique et Sportif (CDOS). Cette labellisation permet aux Girondins en situation de handicap de trouver à proximité de leur domicile un club en capacité de les accueillir et de s'adapter à leur handicap.

### POUR VOUS, LE DÉPARTEMENT S'ENGAGE

*six ans, je peux continuer à pratiquer le sport que je faisais petit* ». Multiple médaillé, père de trois enfants, il travaille aujourd'hui comme acheteur

chez EDF. « *De mes souffrances sont nées une énergie et une volonté de fer. Ma devise est de faire le mieux possible pour ne rien regretter* ».



ROMAIN NOBLE ET DAMIEN TOKATLIAN



**ERRATUM** Dans le numéro précédent de Gironde Mag, cette même rubrique était consacrée au portrait de la permacultrice qui s'occupe avec passion de son exploitation La Belle Verte. Son nom exact est Isabelle Laborde. Pour lui rendre visite, La Belle Verte, L'Airial du Claouët, Jinsoulet, 33730 Préchac, 05 56 65 25 70 [assolabelleverte@gmail.com](mailto:assolabelleverte@gmail.com)

# OPÉRATION FRANKTON : RESPECT ET GRATITUDE

**1942, une partie de la France est occupée par les nazis. Sir Winston Churchill, alors chef du gouvernement britannique, plutôt que d'opter pour un bombardement de Bordeaux qui aurait pu faire de nombreuses victimes civiles, décide du montage d'une opération nommée « Frankton ». Elle sera destinée à attaquer des bateaux allemands qui assurent des transports d'armes entre Bordeaux et le Japon. Dix commandos marins anglais courageux se portent volontaires pour cette opération dont ils n'ignorent pas les risques majeurs. Récit...**

**L**e 7 décembre, au cours d'une nuit choisie sans lune, afin de ne pas être repéré, un sous-marin anglais, le *HMS Tuna*, largue ses marins au large de Montalivet sur cinq kayaks biplaces. Leur mission audacieuse peut commencer. Il s'agit de remonter sur 16 kilomètres l'Océan, puis s'engager sur l'estuaire et la Garonne pour rejoindre Bordeaux : 110 kilomètres à parcourir par étapes nocturnes. Un premier kayak et ses deux hommes disparaissent dans les remous de



“BLONDIE” HASLER, EN 1932, ALORS QU'IL EST NOMMÉ SECOND LIEUTENANT DE LA ROYAL NAVY. IL CONCEVRA ET COMMANDERA L'OPÉRATION FRANKTON. IL DÉCÈDE EN 1987.

l'embouchure de la Gironde. À son tour, un deuxième kayak est perdu de vue. Puis l'équipage d'un troisième kayak sera capturé à l'aube près de la pointe de Grave. Dans la nuit du 11 au 12 décembre, après de longs interrogatoires, sans avoir parlé, ces hommes seront exécutés à Blanquefort.

## + HÉROÏQUES CATFISH ET CRAYFISH

Entre le 8 et le 9 décembre, seuls le *Catfish* et le *Crayfish* peuvent poursuivre leur raid, uniquement de nuit et portés par leurs bras et la marée ! Le 11 décembre 1942, vers 21 h, les deux kayaks restants pénètrent dans le port et exécutent la dernière phase de leur mission. Le *Catfish* se dirige vers les quais de la rive gauche du port et fixe des bâtons d'explosifs aimantés à retardateur sous la ligne de flottaison de trois grands navires. Le *Crayfish* quant à lui opère sur Bassens rive droite et pose ses mines sur deux navires. Mission accomplie, les quatre hommes disposent seulement de quelques heures pour se replier. Les explosions commencent six heures plus tard, le 12 décembre 1942 à partir de 7 heures du matin. Quatre cargos, amarrés au quai Carnot, le *Tannenfels*, le *Dresden*, l'*Alabama* et le *Portland*, sont très sévèrement endommagés.

Un Sperrbrecher (briseur de blocus) et le pétrolier *Cap Hadid* sont également touchés. Les quatre hommes suivent alors la Gironde jusqu'à Saint-Genès-de-Blaye en profitant de la marée descendante et du courant. Ils y coulent leurs embarcations et s'enfoncent dans les terres pour rallier Ruffec (Charente). Le 14 décembre 1942, l'un des deux groupes est repéré et dénoncé, près de Montlieu-la-Garde. Les soldats Laver et Mills sont arrêtés et fusillés en mars 1943 à Paris. L'autre groupe (Hasler et Sparks), aidé par la Résistance française, rejoint Gibraltar puis l'Angleterre. Parmi les dix héros au départ, ce seront les seuls survivants !



## CENTRE JEAN MOULIN

Place Jean Moulin  
33000 Bordeaux  
Téléphone : 05 56 10 19 90  
Fax : 05 56 10 19 91



DANS LE MÉDOC, DES RÉSISTANTS ACCUEILLENT LES HÉROS BRITANNIQUES, AU PREMIER RANG DESQUELS "GINOU".

« Ginou », c'est le surnom de Jeanne Baudray, décédée le 13 avril 2016 dans sa 93<sup>e</sup> année. Personnage incontournable du Médoc. Chevalier de la Légion d'honneur pour son engagement durant la Seconde Guerre mondiale, elle était une des dernières protagonistes, côté français, de l'héroïque opération Frankton. La reine

d'Angleterre, Elizabeth II, en 2014, à l'ambassade de Grande-Bretagne à Paris, l'avait faite « Member of the Order of the British Empire » (membre de l'ordre de l'Empire britannique) pour services rendus pendant la guerre. Après une longue carrière militaire, elle fut élue à Saint-Vivien-du-Médoc en 1977, dont elle devint maire de 1994 à 2008.



© Musée Jean Moulin

C'EST À BORD DE CINQ KAYAKS DE CE GENRE, COMME CELUI CONSERVÉ AU MUSÉE JEAN MOULIN, À BORDEAUX, QU'A ÉTÉ MENÉE L'OPÉRATION FRANKTON.



JEANNE BAUDRAY DEVENANT MEMBRE DE L'ORDRE DE L'EMPIRE BRITANNIQUE, DES MAINS MÊMES D'ELIZABETH II EN 2014.

**“Le *Catfish* se dirige vers les quais de la rive gauche et fixe des bâtons d'explosifs sous la ligne de flottaison de trois grands navires.”**

# BALADES EN CANOË

## EN PAYS FOYEN

**Découvrir la Dordogne en canoë, tentez l'expérience ! À la lisière du département de la Gironde, le cours d'eau décline une multitude de possibilités, pagaies en mains...**

### **+** CONTACT

- + Office de tourisme du Pays Foyen.  
102 rue de la République.  
33220 Sainte-Foy-la-Grande.
- + Téléphone 05 57 46 03 00



**WWW.TOURISME-DORDOGNE-PAYSFOYEN.COM**

L'activité nautique en Pays Foyen est une pratique ancestrale. Entre nécessité et plaisir, la navigation sur la Dordogne a toujours fait partie des traditions locales. Aujourd'hui, de Port-Sainte-Foy à Pessac-sur-Dordogne, vous êtes invités à glisser ou flâner sur le fleuve à bord d'embarcations particulièrement ludiques. En canoë traditionnel, vous pouvez tenter l'aventure en solo, l'absence de courant permettant de vivre l'expérience sans risque. Pour le rabaska ou grand canoë d'inspiration amérindienne, à quinze places, il vous faudra un pilote. Sur plus de 50 km de promenade, à parcourir entre 2 heures et 2 heures 30, vous admirerez nombre de châteaux mais aussi des oiseaux qui ont élu

domicile autour de la Dordogne : aigrettes, hérons, martins-pêcheurs... « Des partenaires privés proposent des sorties encadrées, dont le "Canoë Kayak Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt" et "Balade au fil de l'eau", à Port-Sainte-Foy, mais aussi "Canoë Attitude" à Gardonne, explique Franck Chaume, de l'Office de tourisme du Pays Foyen. Cette offre est un véritable plus car cela permet de découvrir la rivière, qui est l'élément central de notre bastide. Le fleuve, moyen de communication, lieu d'échange depuis le Moyen Âge, a aussi connu les gabares au XVIII<sup>e</sup> siècle... » En couple ou en famille, avec obligation de savoir nager pour les enfants, avec ou sans batelier et guide de rivière diplômé, sportifs ou amateurs, à vos pagaies !

À BORD DU RABASKA, AU FIL DE LA DORDOGNE.



# AU FIL DE LA LEYRE

Parcourir à la pagaie 90 km de cours d'eau sans barrage ni rapides dangereux, avant de se jeter dans le bassin, est unique en France ! Pour une demi-journée ou une journée entière, laissez-vous tenter par une descente en canoë sur la « Petite Amazone », de la forêt de pins aux portes du bassin.



SUR LA LEYRE, RIVIÈRE SECRÈTE ET ACCESSIBLE.

© Parc naturel régional des Landes de Gascogne

**R**ivière restée sauvage, peu aménagée, aux lieux d'accès limités, la Leyre apparaît comme une rivière riche et protégée au patrimoine naturel exceptionnel. Dans une petite vallée envahie de libellules et d'oiseaux, ses eaux ambrées et peu profondes déroulent leurs méandres sous une forêt de fougères géantes, pins, chênes et aulnes. Destination de proximité, la Leyre est à la fois une rivière de grande qualité environnementale et paysagère, classée site *Natura 2000*, mais aussi une vallée attractive au succès estival indéniab. Afin de préserver cette rivière singulière et unique, les Départements de la Gironde et des Landes se sont engagés avec le Parc naturel dans une démarche collective : le Plan départemental

des espaces, sites et itinéraires. Cette inscription garantit l'accès pour tous à la pratique des activités nautiques, clarifie et pérennise des accès pour embarquer et débarquer, tout en valorisant le site. À l'échelle de la vallée, doit se développer une offre homogène, cohérente et diversifiée, proposant des aménagements exemplaires (signalétiques, entretien, etc.). La Leyre, rivière secrète, reste pourtant accessible à tous en canoë ou en kayak de son tronçon le plus intime (la partie haute de Commensacq à Saugnac, secteur landais) à sa partie plus maritime, avec l'arrivée sur le delta (de Belin-Béliet au Teich, partie girondine). En famille, entre amis ou en solitaire, venez découvrir et apprécier ce trésor de nature exceptionnel. À vos pagaies. Prêts ? Profitez ! Ramez ! Glissez ! Respectez !



## 90 KM

NAVIGABLES SUR L'ITINÉRAIRE NAUTIQUE DANS SA TOTALITÉ (DE COMMENSACQ AU TEICH ET À BIGANOS)



## 18 PONTS



## 22 SITES D'ACCÈS

POUR MISE À L'EAU ET SORTIE D'EAU (13 LIEUX SUR LA LEYRE GIRONDINE, 9 SUR LA GRANDE LEYRE LANDAISE)



## 3 PORTS

DANS SON DELTA (TEICH ET BIGANOS)

### + INFOS UTILES À CONSULTER AVANT DE PARTIR

- + Maison du Parc - 33 route de Bayonne - 33830 Belin-Béliet
- + **Informations utiles** : niveau de l'eau, sites d'accès, etc.
- + **Rappel** : camping sauvage et feux interdits dans la vallée



[WWW.PARC-LANDES-DE-GASCOGNE.FR](http://WWW.PARC-LANDES-DE-GASCOGNE.FR)

PRODUCTEURS DE GIRONDE

# DES MARCHÉS 100 % LOCAUX

Une belle soirée, de grandes tables, de la musique et, surtout, des produits du terroir à déguster et partager. Cet été, les marchés des producteurs de pays, organisés par la Chambre d'agriculture avec le soutien du Département, battent leur plein.

MARCHÉ DE SAINT-MACAIRE



## 32 000 €

ATTRIBUÉS PAR  
LE DÉPARTEMENT  
EN 2016 AUX MARCHÉS  
DES PRODUCTEURS  
DE PAYS.

**C**haque année, ils sont de plus en plus nombreux à s'y presser : 35 000 personnes l'an dernier, davantage sans doute cet été. Depuis leur création en Gironde en 2004, les « Marchés des

producteurs de pays » connaissent un succès grandissant. On en dénombre une cinquantaine en 2016 dans 22 communes. Il faut dire que ces événements, organisés par la Chambre d'agriculture avec le soutien du Département, ont de quoi séduire : des assiettes gourmandes, une ambiance festive et l'occasion de discuter avec les agriculteurs, éleveurs, viticulteurs, maraîchers, etc. Au total, 90 producteurs participent à ces événements. « *Cela permet de faire connaître nos produits*, explique Laurent Bourgoing, qui propose ses volailles bio et élevées en plein air à Saint-Vivien-de-Monségur. *Quand les gens disent qu'ils ont eu l'impression de retourner chez leur grand-mère, c'est la meilleure publicité* », ajoute-t-il. Pour Jonathan Serre, maraîcher fraîchement installé à La Sauve,



## DÉVELOPPER LES CIRCUITS COURTS

Parce qu'ils correspondent à la demande des consommateurs, qu'ils constituent une réelle opportunité économique pour les producteurs et présentent un intérêt en matière de développement durable, le Département soutient les marchés des producteurs de pays, ainsi que les marchés à la ferme. En 2015, 32 000 euros ont ainsi été investis pour ces deux actions et, plus globalement, 450 000 euros ont été consacrés à la promotion et au développement de toutes les formes de circuits courts (accompagnement des agriculteurs, soutien à des événements, etc.).



## LES MENUS D'ÉTÉ SUGGÉRÉS PAR NOS PRODUCTEURS

### Menu terre-mer

- + En entrée : une assiette d'huîtres.
- + En plat : un poulet rôti accompagné de pommes de terre grenailles et de haricots verts, le tout passé sous le jus de la volaille.
- + En dessert : des petites brochettes de melons verts et pastèques.

### Menu végétarien fraîcheur

- + En entrée : un gaspacho.
- + En plat : une tarte aux poivrons et oignons accompagnée d'une salade verte.
- + En dessert : un smoothie glacé prune-vanille.
- + **À servir avec :** Château Le Camplat cuvée tradition 2015 (vin blanc sec), le Camplat 2012 (vin rouge), Rosé Mademoiselle 2015 (vin rosé).

© Alban Gilbert

MARCHÉ DE SAINTE-FOY-LA-GRANDE



### PROCHAINES DATES

Retrouvez les dates et lieux des prochains marchés de producteurs de pays sur le site [www.marches-producteurs.com/gironde](http://www.marches-producteurs.com/gironde).



l'intérêt est le même : se faire connaître, mais aussi trouver de nouveaux clients. Le jeune homme a en effet opté pour les circuits courts, plus rentables puisqu'il n'y a pas d'intermédiaires, mais aussi « *par choix militant* ».

### + PLAISIR DE LA RENCONTRE

Reprenant les vignes paternelles à Saint-Mariens, Marion Reculet tente également le pari, d'autant que la

rencontre avec le client est un réel plaisir. « *Les gens ont envie de savoir ce qu'ils consomment, de mettre un visage derrière une bouteille* », insiste-t-elle. Ce n'est pas l'ostréiculteur d'Arès Luc Belougne qui la contredira. « *Les gens posent beaucoup de questions. Il peut y en avoir pour un quart d'heure !* » s'amuse-t-il. Avant de conclure, gourmand : « *Et nous goûtons aussi les produits de nos collègues. Je sais d'où ça vient !* »



### LA VENTE DIRECTE EN UN CLIC

VOUS SOUHAITEZ VOUS APPROVISIONNER DIRECTEMENT AUPRÈS D'UN PRODUCTEUR ?  
LE SITE [WWW.PRODUCTEURS-GIRONDINS.FR](http://WWW.PRODUCTEURS-GIRONDINS.FR)/ LES RECENSE, TOUT EN VOUS  
INFORMANT SUR L'INTÉRÊT DES CIRCUITS COURTS.

# TRIBUNES LIBRES

Conformément à la loi, ces pages sont réservées à l'expression des groupes politiques départementaux. À ce titre, le Conseil départemental attribue un espace proportionnel à la représentativité des différents groupes qui composent l'assemblée. Les propos publiés dans cette rubrique n'engagent que leurs signataires.



## GROUPE SOCIALISTE

### La proximité et la solidarité au cœur de nos actions

Le Département est le « chef de file » des solidarités humaines et territoriales, son rôle a été renforcé par les lois NOTRe et MAPTAM.

Fort de cette reconnaissance, nous continuons de développer et de proposer à tous les Girondins **un service public de qualité et de proximité.**

Dans ce contexte où nous sommes appelés à contribuer à la résorption des déficits publics, nous assumons **le choix ambitieux et courageux de ne pas renoncer à des pans entiers de politiques publiques.**

Nous ne voulons pas abandonner les soutiens à la culture, aux communes, aux personnes en difficulté...

Notre majorité défend une action, des projets et de l'investissement afin d'offrir aux Girondins un service public de qualité sur l'ensemble du

territoire. Elle s'engage pour une collectivité d'avenir !

Pour porter cette volonté, nous savons que nous pouvons compter sur nos agents afin de continuer, en 2016, de réaliser des chantiers aussi ambitieux que :

- Le maintien des aides aux associations, qui interviennent tous les jours, à vos côtés. Grâce à ce soutien, elles peuvent ainsi employer les animateurs qui vont s'occuper de vos enfants, renouveler et acquérir du matériel et des équipements de qualité, permettre l'organisation de ces manifestations qui animent vos territoires.
- Les interventions quotidiennes, à proximité de chez vous, des pompiers du SDIS pour protéger les biens et les personnes.
- La décision de lancer un plan numérique ambitieux

« Plan Haut Méga », pour que les zones non desservies par le haut débit soient résorbées. Il s'agit dans un premier temps, dès 2016, grâce à un investissement de 3,2M €, de lutter contre la fracture numérique et de mettre fin aux zones dites « blanches », où la connexion est très lente. À terme, sur 10 ans, l'ambition est de raccorder 410 000 foyers girondins avec un budget total de 650 M€.

- L'entretien et la sécurisation des routes départementales partout en Gironde, comme la RD 135, ou la RD 137 à Saint-Vivien-de-Blaye et Teillac, la RD104 à Grayan-et-l'Hôpital, la RD14 entre Camblanes et Créon. Rénover, aménager, réparer pour assurer des conditions de circulation optimales : voici notre engagement !

- Le maintien des aides aux communes, essentielles à leur développement, que cela soit pour les écoles primaires, la culture et la lecture, l'insertion, l'assainissement ou encore le traitement des eaux. Ainsi c'est grâce au Département que les aménagements de vos centres-bourgs sont réalisés, comme par exemple dernièrement à Cadillac.

C'est par tous ces projets que nous exerçons pleinement nos missions en faveur des Girondines et des Girondins pour garantir un service public de proximité. Pour l'ensemble de nos concitoyens, par le travail quotidien de ses agents, le Département est à votre service.



**GROUPE POLITIQUE SOCIALISTE**

05 56 99 35 78 - GROUPE-PS@GIRONDE.FR

RETROUVEZ L'INFORMATION DU GROUPE POLITIQUE

SOCIALISTE DU DÉPARTEMENT DE LA GIRONDE SUR :

WWW.CG33-PS.NET





## EUROPE ÉCOLOGIE LES VERTS

### S'engager pour une agriculture responsable et de proximité

À l'heure où nous écrivons ces lignes, le préfet de la Gironde n'a toujours pas rendu sa décision définitive sur l'autorisation d'extension de la porcherie de Saint-Symphorien, malgré une mobilisation citoyenne sans précédent, largement soutenue par les élu-e-s EELV au Département et leurs collègues de la majorité.

En effet, lors de la séance plénière du 14 avril 2016, le Conseil départemental de la Gironde a adopté à l'unanimité une motion demandant au préfet de statuer contre l'extension de cette porcherie. Le 19 mai, ce sont les citoyens qui se sont prononcés contre ce projet en déposant en préfecture une pétition réunissant plus de 50 000 signatures.

Cette mobilisation à laquelle nous avons pris part s'inscrit pleinement dans notre combat contre la pollution de nos sols et notre air par l'activité agricole productiviste, enjeu majeur de santé publique pour les riverains, les agriculteurs et les enfants de nos écoles. C'est pourquoi nous réaffirmons ici notre engagement contre l'utilisation abusive des pesticides dans le secteur viticole.



**EUROPE ÉCOLOGIE LES VERTS** CONTACT : 05 56 99 67 03  
NOTRE SITE INTERNET : [ELUS-GIRONDE.EELV.FR/](http://ELUS-GIRONDE.EELV.FR/)  
FACEBOOK : [WWW.FACEBOOK.COM/EELVCDGIRONDE](http://WWW.FACEBOOK.COM/EELVCDGIRONDE)  
TWITTER : @ELUSEELV\_CD33



## FRONT NATIONAL

### Hausse fiscale de 9 % : le prix de l'idéologie !

La majorité écolo-socialiste a voté le 14 avril une hausse de 9 % de la part départementale sur le foncier bâti. Lors de la séance plénière, nous avons été les seuls à PROPOSER des solutions pour économiser les 27 millions de recettes supplémentaires produites par cette hausse fiscale : mettre en place un contrôle contre la fraude au RSA, baisser la masse salariale pléthorique du Département, cesser la coopération internationale, cesser les subventions aux associations politisées, cesser de financer l'accueil coûteux des clandestins et cesser de financer le plan départemental d'accueil des gens du voyage. Toutes ces économies sont loin d'être anecdotiques puisqu'elles concernent la moitié du budget départemental.

Pourtant, la majorité a décidé de faire payer cette idéologie aux contribuables girondins en augmentant une taxe qui a déjà augmenté de 25 % en dix ans. Il est temps que cessent le matraquage fiscal et l'idéologie socialiste !



**SONIA COLEMYN - GRÉGOIRE DE FOURNAS**  
ÉLUS FRONT NATIONAL  
RETROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK  
ET SUR [WWW.FN-MEDOC.FR](http://WWW.FN-MEDOC.FR)  
07 82 32 50 94



## GIRONDE AVENIR

### Géraldine Amouroux,

Conseillère départementale du canton de Bordeaux 3

*Pourquoi avoir voté contre*

*la hausse de la fiscalité ?*

L'augmentation de 9 % du taux de la taxe foncière imposée par l'exécutif est inacceptable ! D'abord parce que, représentant une recette de 27 M€, il s'agit ni plus ni moins de faire supporter aux Girondins la baisse des dotations de l'État (25,9 M€), à laquelle ont souscrit les parlementaires socialistes girondins. Ensuite, parce que, dans le contexte actuel d'efforts demandés aux Français et en particulier aux classes moyennes, la pression de la fiscalité doit être maîtrisée davantage. Le courage politique est de prendre des décisions concernant la réduction des dépenses plutôt que d'actionner systématiquement le levier de l'impôt.

*Y avait-il d'autres leviers d'action ?*

Oui, c'est ce que nous dénonçons ! Le Conseil départemental a ignoré au moins 4 leviers significatifs qui auraient permis d'épargner les Girondines et les Giron-

dins, tout en maintenant une politique d'investissements cohérente : passage au temps légal du travail, plan de lutte contre l'absentéisme et refonte du régime indemnitaire pour les fonctionnaires du Département, plan de gestion dynamique du patrimoine départemental. Il est urgent de faire les bons choix et de mettre en place une politique juste, prenant en compte tous les habitants de Gironde !

*Quel bilan faites-vous dans votre canton ?*

Avec Pierre Lothaire, mon binôme, nous travaillons à mettre en œuvre le programme pour lequel nous avons été élus : Ville Jardin, Printemps de Caudéran : fait ! Sécurité routière, radars pédagogiques : fait ! Permanence Emploi : fait ! Après un an de mandat, nous avons à cœur d'être aux côtés des habitants de Caudéran /Saint-Augustin, d'accompagner chaque projet et de soutenir nos associations, acteurs majeurs du dynamisme local.

La suite de l'interview sur : [www.gironde-avenir.fr](http://www.gironde-avenir.fr).

**GIRONDE AVENIR, GROUPE D'OPPOSITION DE LA DROITE ET DU CENTRE**

[WWW.GIRONDE-AVENIR.FR](http://WWW.GIRONDE-AVENIR.FR)

05 56 99 57 87 / 35 40

RETROUVEZ NOTRE ACTUALITÉ SUR TWITTER ET FACEBOOK.



*NDLR : Nous tenons à vous préciser que, dans le précédent numéro de Gironde Mag, une erreur technique vous a privés d'une partie de la tribune de Gironde Avenir. Le texte diffusé était bien l'interview de Jacques Breillat, Président du Groupe Gironde Avenir et Conseiller départemental du canton des Coteaux de Dordogne.*

# AGENDA

**LE DÉPARTEMENT  
LES SOUTIENT !**

**VOICI UNE SÉLECTION  
D'ÉVÉNEMENTS FORTS  
AUX QUATRE COINS  
DE LA GIRONDE...**



## AGENDA 21

**➕ JUSQU'AU 15 JUILLET  
GIRONDE**

Le Département organise l'édition 2016 des Trophées Agenda 21. Le développement durable vous mobilise ? Alors participez. Le challenge est ouvert à tous, citoyens, associations et collectifs, entreprises, collectivités, établissements scolaires et structures jeunesse. Attention ! Vous avez jusqu'au 15 juillet !

[GIRONDE.FR/  
TROPHEES-AGENDA21V](http://GIRONDE.FR/TROPHEES-AGENDA21V)

## STREET ART

**➕ DU 25 JUIN  
AU 25 SEPTEMBRE  
BORDEAUX**

Après l'ancien hôtel de police, rue Castéja, l'an passé, le collectif d'artistes et peintres graffeurs bordelais Transfert investit l'ex-Virgin Megastore de la place Gambetta pour proposer une exposition d'exception : « Transfert6 ». Sur 5 000 m<sup>2</sup> et cinq niveaux, l'expo gratuite et ouverte à tous associe installations, galeries, sculptures, ateliers... Ouverte du mercredi au dimanche, de 14 h à 19 h. Soirées et afterworks tous les jeudis et vendredis, de 19 h à 22 h.

[WWW.TRANSFERT.FR-ASSOCIATION.TRANSFERT@GMAIL.COM](http://WWW.TRANSFERT.FR-ASSOCIATION.TRANSFERT@GMAIL.COM)

## CANOË-KAYAK

**➕ DU 19 AU 23 JUILLET  
LIBOURNE**

Le pôle nautique des Dagueys accueille l'épreuve la plus importante au niveau national de la discipline exigeante qu'est le canoë-kayak. Le rendez-vous, proposé par le Canoë Kayak Sport Libourne, réunit des athlètes qui participeront aux Jeux olympiques de Rio, au mois d'août. Belles joutes en perspective...

[WWW.LIBOURNECANOE-KAYAK2016.FR](http://WWW.LIBOURNECANOE-KAYAK2016.FR)



## BALADE LECTURE

**➕ 19 ET 27 JUILLET,  
2 ET 4 AOÛT  
BELIN-BÉLIET ET SAINT-  
LÉGER-DE-BALSON**

Dans le cadre de « La Nature fait son spectacle », le Département et l'Iddac proposent une balade champêtre ponctuée d'extraits de lecture de l'ouvrage *Into ze Landes* par son auteur Sébastien Laurier... Une quête de sources guérisseuses au cœur des Landes. La promenade est accompagnée par la compagnie L'Espèce fabulatrice et un guide-naturaliste du Parc naturel régional des Landes de Gascogne. Le 19 juillet, à 18 h, à Belin-Béliet, le 27, à la même heure, à Saint-Léger-de-Balson ; le 2 août, à 18 h à Belin-Béliet et le 4, même horaire, à Saint-Léger-de-Balson. Les 3 heures de visite gratuite se font sur réservation.

**DOMAINE DE CERTES,  
05 56 82 71 79**

## CINÉMA

**➕ DU 13 AU 17 JUILLET  
PAULLAC**

Paullac vous invite à la deuxième édition de son festival les Vendanges du 7<sup>e</sup> art. Une récolte cinématographique précoce, en juillet, à l'Éden, qui est placée sous le signe des longs métrages mais aussi de la littérature.

[WWW.VENDANGESDU7EART.FR](http://WWW.VENDANGESDU7EART.FR)  
**FR FACEBOOK : LES VENDANGES DU 7<sup>E</sup> ART**

## CARRELETS

**➕ 21 JUILLET ET 15 AOÛT  
JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC  
ET BRAUD-ET-SAINT-LOUIS**

Le phare de Richard, à Jau-Dignac-et-Loirac le 21 juillet, et le port des Callonges à Braud-et-Saint-Louis le 15 août, de 18 h à minuit, accueillent les Nuits des carrelets. Rencontres, concert, déambulation au bord de l'eau, mise en lumière du paysage, découverte culturelle et artistique dans les carrelets, sont au programme.

**05 56 09 52 39  
05 57 32 88 88**

## JUMPING

**➕ 13, 14 ET 15 AOÛT  
PRÉCHAC**



Le Jumping national de Cazeneuve réunit, cette année encore, 700 cavaliers de talent, spécialistes du saut d'obstacles, pour le plaisir de tous. Dans le cadre du château de Cazeneuve, l'accès à l'événement est gratuit. Épreuve en nocturne prévue le samedi à 22 h et vide-sellerie.

[WWW.JUMPING-CAZENEUVE.COM](http://WWW.JUMPING-CAZENEUVE.COM) 06 30 29 35 45

## VINS ET FROMAGES

**➕ DU 26 AU 28 AOÛT  
LANGON**

La Fédération des sociétés et la ville de Langon vous attendent pour leur traditionnelle et appétissante Foire aux vins et fromages qui fête son 31<sup>e</sup> anniversaire. Ouverture le vendredi à 19 h, avec spectacle des années 1980, 7 € ; samedi, concert de Michael Jones, 7 €. Entrée du samedi au dimanche, de 10 h à 18 h, 2 €. Pass 3 jours : 10 €.

[WWW.FETES-FOIRES-SALONS-LANGON.FR](http://WWW.FETES-FOIRES-SALONS-LANGON.FR)  
**05 56 76 20 64**

## CONCERT

**➕ DIMANCHE 28 AOÛT  
BOURG-SUR-GIRONDE**

Les Esturiales proposent un concert de violoncelle et de harpe sur le thème de l'eau et du fleuve. À vivre sans modération à la citadelle de Bourg, de 17 h à 20 h.

[OFFICE-DE-TOURISME-DE-BOURG-SUR-GIRONDE](http://OFFICE-DE-TOURISME-DE-BOURG-SUR-GIRONDE),  
**05 57 68 31 76**



## FESTIVAL

**⊕ 2 ET 3 SEPTEMBRE  
LA RÉOLE**

Simone pète les watts, voilà un festival qui ne peut laisser personne indifférent. Pour sa 4<sup>e</sup> édition, l'événement accueille sur deux jours et deux scènes différentes.

ASSOCIATION LE PASSAGE,  
LEPASSAGE33@GMAIL.COM  
06 32 77 10 73



## ART BURLESQUE

**⊕ 3 ET 4 SEPTEMBRE  
SAINT-MACAIRE**

La troupe amateur des Épiciers de la Benauge organise les 2<sup>es</sup> rencontres « Espèces de clowns ». Le festival regroupe une multitude de petites scènes à travers la cité médiévale au gré de 16 spectacles sous la houlette de 10 compagnies dont 2 itinérantes. L'entrée est libre avec une participation « au chapeau ».

WWW.ESPECESDECLOWNS.  
FR - 06 58 55 81 18

## PATRIMOINE

**⊕ SAMEDI 17 SEPTEMBRE  
SAINT-SYMPHORIEN**

À partir de 14 h 30, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, une escale à Saint-Symphorien s'impose. Emportée par la banda des Trouble-Fêtes et en compagnie du guide hors normes Augustine Picard, l'équipe du CAUE de la

Gironde vous convie à une visite atypique. Du collège à la mairie, en passant par le cercle ouvrier, croisez aussi la maison communale Art déco... Écoutez des témoignages, jouez avec des symboles et (re)découvrez des « architectures citoyennes ».

CAUE DE LA GIRONDE,  
05 56 97 81 89  
WWW.CAUEGIRONDE.COM  
CONTACT@CAUEGIRONDE.COM



## COURSE

**⊕ SAMEDI 24 SEPTEMBRE  
HOSTENS ET BLASIMON**

Le Raid des 2 Domaines donne une belle coloration sportive au début de l'automne, à Hostens et Blasimon. 130 ou 80 kilomètres au choix par équipe mixte sont à parcourir en VTT, canoë, sur rollers et en version trail. Dans le cadre du challenge départemental des sports de nature, venez mouiller le maillot.

ORGANISATION DO-  
MAINES NATURE :  
05 56 88 70 29 GIRONDE.FR/  
CHALLENGES-SPORTIFS

## VIRADES 2016

**⊕ DIMANCHE  
25 SEPTEMBRE  
MIOS, MARSAS,  
LE TAILLAN-MÉDOC**

Venez participer à la nouvelle édition des Virades, à l'occasion de la Journée nationale de l'association Vaincre la Mucoviscidose. Pour la première fois, l'événement se déroule sur trois sites distincts en Gironde : Mios, Marsas et Le Taillan-Médoc. L'épreuve débute à 9 h 30 pour les marcheurs et à 12 h pour les coureurs. Un effort physique et généreux que vous accomplirez au bénéfice des enfants et des personnes atteintes de la mucoviscidose.

06 18 09 99 36

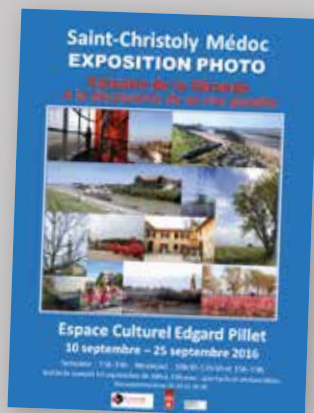


## PHOTO

**⊕ DU 10 AU 25 SEPTEMBRE  
SAINT-CHRISTOLY-MÉDOC**

« Estuaire de la Gironde, à la découverte de sa rive gauche... » Ce territoire magique méritait bien une exposition photo de belle facture. Dont acte ! C'est l'espace Edgard Pillet de Saint-Christoly-Médoc qui accueille sur ses cimaises des clichés à voir et revoir pour découvrir l'estuaire en toutes saisons et sous toutes ses formes. L'expo est ouverte de 15 h à 19 h, en semaine, et de 10 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 19 h, le week-end. Samedi 17 septembre, est prévue une soirée spectacle avec restauration.

RENSEIGNEMENTS  
05 56 41 39 45



## GASTRONOMIE

**⊕ 24 ET 25 SEPTEMBRE  
TALENCE**

Si, pour vous, cuisiner un bon plat est plus qu'un simple geste du quotidien, soyez au rendez-vous de la 3<sup>e</sup> édition du Festival de la gastronomie de Talence. Dans le cadre du parc Peixotto, marché gourmand, Salon du livre culinaire, conférences, ateliers cuisine, démonstrations, animations vous attendent. Profitez de l'événement pour découvrir le parcours gastronomique dans la ville.

RENSEIGNEMENTS :  
05 56 84 78 82/85  
WWW.OCET.FR





# LA NATURE FAIT SON SPECTACLE

80 ESPACES NATURE EN BALADES LIBRES,  
GUIDÉES OU ARTISTIQUES

[gironde.fr/nature](http://gironde.fr/nature)  
05 56 82 71 79

